

# البرهانية تجرّ

فغريب

الشيخ

صباحي

مورخ برنارو

الناشرون

مكتبة الهلال

بشارع الفيحاء برية

طبع في

مطبعة الاعتماد شارع حسن الكبر صا جها محمود اخضرى

## الأصل الإنجليزي

## الترجمة العربية

طبع للمرة الأولى في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة الثانية في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة الثالثة في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة الرابعة في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة الخامسة في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة السادسة في ديسمبر ١٩٣٢

وطبع للمرة السابعة في يناير ١٩٣٣

وطبع للمرة الثامنة في يناير ١٩٣٣

وطبع للمرة التاسعة في فبراير ١٩٣٣

طُبعت للمرة الأولى في يونيو ١٩٣٣

## هذا الكتاب

قرأته فأناني وأثرتني ، ثم قرأته فضعفتني واستلكرتني ، ثم  
قرأته فلم يهدئ عاصفة نفسي غير تقريبه ، الذي سيمرني مع قراء  
العبيقة في الاطماع على لونه الجديد من ألوان التفكير المر ، الذي لا يلا  
لنا به .

والدور الذي لعبته في هذا الكتاب كانه ساقا ، تجاذبته عوامل  
مختلفة من الأفكار والاعجاب والحرص والكره ، لكنه شيئا واحدا  
كنت أحرص على الالتصاق به دائما : ذلك هو أمانة العقل عند  
الوصول إلى الحقيقة .

والله اعلم بالحق

محمد

— أين هو الله ؟

سؤال وجهته البربرية لمبشرتها التي أجابتها :

— هو يقول : « يجدنى من يبحث عني »

والبربرية فتاة من سود أفريقيا ، ومبشرتها الانجليزية التي استطاعت أن تجعلها تعتنق المسيحية امرأة يضاء ضئيلة الجسم لم تتخط بعد العقد الثالث من عمرها وكانت تحس وهي تعيش وسط عائلتها الانجليزية العريقة المحترمة في بلاد الانجليز وحشة روحية جعلتها تهجر موطنها الى غابات أفريقيا تعلم الاطفال السود الصغار أن يحبوا المسيح وأن يقدسوا الصليب ، وهي تحمل مذ ولدت رسالة المحبة ، فكانت أيام دراستها تنتقل من محبة احدى مدرساتها الى الأخرى ، محبة تقديس لم يدع عدم اكترائها بزميلاتها وأخذانها سبيلا للتقوى عنها بسوء .

ثم بلغت الثامنة عشرة من عمرها فبدأت سلسلة حياة غرامية مع المريدن من القسس وتعلقت فعلا بستة منهم متعاقبين كانت كلما أوشكت أن تصل مع أحدهم الى الغاية قطعت صلتها به ، إذ يتبين لها أن هذا الحب الذى بدأ فى غيبوبة من السعادة والأمل لا يلبث أن ينكشف عنه ثوب الخيال وتتجلى الحقيقة فإذا بها مخدوعة فى النهاية ، ولا يستطيع القسس بدورهم وقد

قطعتهم فجأة وبغير سابق توقع أن يخفوا احساسهم بالنجدة كما لو كانوا قد اكتشفوا خيالية هذه الخيالات أو أنهم كانوا يلبسون ثوب استعارة هذه الحياة ليحاولوا اظهار الحقيقة فيه وهم أبعد ما يكون عن الثوب الحقيقي للحياة .

وقد أدت هذه القطيعة المفاجئة مرة بأحد المحبين المقطوعين الى الانتحار ، ولشد ما كان سرورها بهذه المأساة الفاجعة التي نقلتها من فردوس الأوهام الذي كانت تسبح فيه بسعادتها الجنونية الى دائرة الحقائق التي سيطرت عليها فيها روح مجالدة آلام الحياة وصمودها لها . وهذه المأساة بذاتها كانت خاتمة أخيرة لكل ارتباطاتها الزوجية الغريبة ، ولو أنها لم تقع لآخر من ارتبطت بهم من القسس . لكن إحدى قربياتها من كانت تحشى الستين الطويلة كانت تدور حول تسميتها غانية تلعب بالرجال ، وذهبت الى حد إتهامها يوماً بأنها لا بد متتية بخطيئها الأخير الى الانتحار ، وسوف تنال على هذا قصاصا عادلا هو الشنق الذي صارت اليه كل امرأة سلكت ناحيه من هذا السيل من قبل .

وكانت الفتاة رغم معرفتها بطلان هذا الادعاء ، وأن هذه القرية لا تفهم نفسياتها بحكم أنها امرأة تعيش في هذا العالم فقط ، إلا أنها كانت تعلم أيضاً من ناحية التفكير الدينى أن

مآلاته القرية حقيقة واقعة وأنه يجب عليها أن تقلع عن هذه  
'البعية الغربية - لعبة اغواء الرجال والايقاع بهم وهي تعلم  
أنها لاتستطيع أن تحفظ لأبهم عهداً .

وإذ انتهت الى هذا القرار الأخير فقد نبذت سادس  
القسس وهجرت موطنها الى ظلمات القارة الافريقية تثبت  
دعائم الصليب، وكان آخر ما أثارها بما اعتبرته أمام نفسها خطيئة  
فورية غضب قامت في نفسها عند ما علمت أن هذا القسيس  
الذي نبذته تزوج من قريبتها، ورقى بفضل جرأتها وحكمتها  
الدنيوية الى مركز كنائسى أسمى من مركزه رغم ارادته .

أما البربرية فقد كانت مخلوقاً لطيفاً جعلت بشرتها الحريية  
الناعمة المشدودة فوق عضلاتها من جسمها لمعاناً يوحى الى العين  
أن تلك البشرة البيضاء لم تكن غير طيف وهي في لون متنافر  
مع البربرية السوداء وكان اعتناقها للمسيحية يثير اهتمام مبشرتها  
لما كانت تبديه من حب معرفة كل شيء والتشكك في كل  
شيء . فبدلاً من أخذها المسيحية طواعية كما كانت تلقنها،  
كانت تقابل كل تعليم من تعاليمها بأسئلة غير منتظرة ألجأت  
مبشرتها في كثير من الأحيان الى ارتجال نظريات تجميعها بها  
على أسئلتها وإبتكار ايضاحات سريعة اتسعت دائرتها الى حد  
أنها لم تستطع أخيراً أن تخفى عن نفسها أن حياة المسيح كما

لقتها للبربرية أصبحت متخومة بالتفاصيل والمناسبات  
والنظريات المصطنعة التي لو كان أتيح للرسل أن يسمعوا في  
حياتهم أنها وضعت على أساس تعاليمهم لأخذتهم الدهشة  
واختلط عليهم الأمر .

وفي الواقع كان اختيار المبشرة لهذا المكان الثأى في بادىء  
الأمر أثراً من آثار الرغبة الصادقة في الانقطاع الى هذا العمل  
جملة إلا أن الأمر أصبح بعد قليل من الزمن ضرورة ماسة لأن  
مجرد ظهور مبشرة أخرى منافسة كان يؤدي حتما الى الكشف  
عن تلك المحشوات الظرفية التي طبخت بها المبشرة الشابة  
عصيدة التعاليم الدينية لتسهل للبربرية تناولها ، والتي وإن  
كانت مأخوذة أفاصيلها من الكتاب المقدس وبنفس  
شخصيات هذه الأفاصيل ، إلا أنها أصبحت تكاد تكون  
تعاليم دين جديد من وحي المبشرة نفسها ، لم يكن يعفيا بحال  
من الأحوال من تهمة الزيغ والمروق لولا أنها ألقت قبلتها  
وهى وحدها واطمأنت الى أن كنيستها الخاصة قد فتحت  
فتحا بهذا التبشير المبتكر .

لكن هذا الاطمئنان لم يطل أمده ، إذ لم تكد تعلم البربرية كيف  
تقرأ ثم تعطيها نسخة من الكتاب المقدس كهدية في عيد ميلادها  
ولم تكد البربرية تسمع جواب مبشرتها عن مكان الله وتفهمه

الفهم الحرفي لكلماته حتى أخذت صولجاناً خشياً في يدها وانطلقت متغلغلة في الغابة الأفريقية تبحث عن الله ، وقد أخذت معها كتابها المقدس تسترشد به في بحثها .

وكان أول مالمقيته أفعى ( المامبا ) الهائلة الحجم ، النادرة الوجود التي تفتك بأى آدمى تلقاه في طريقها .

كانت البربرية قد تعلبت عن أستاذتها المبشرة أن تحب كل المخلوقات وأن تصاحبها وتقنئ ما تستطيع أن تقنئه منها ، ولا تؤذى واحداً من أى نوع اذا استطاعت إلى ذلك سبيلاً ، وألا تخاف شيئاً ما ، فلما اقتربت منها المامبا شددت على صولجانها واقتربت منها وسألتها :

— ترى من صنعك أيتها المامبا؟ ومن الذى وهبك الرغبة

في قتلى ؟ ومن أعطاك هذا السم تنفيثه فتقتلين به ؟

رفعت المامبا رأسها وأشارت الى البربرية أن تتبعها ثم سارت أمامها فنبعتها البربرية الى كومة مرتفعة من الاحجار جلس فوقها رجل أبيض قوى البنية مهيب الطلعة ذو تقاطيع متناسقة عادية وشعر متموج ولحية ظريفة يجللها بياض الشيب ويجعل من ملامح الرجل جداً ورزانة تلزمان من يراه احترامه وكان الرجل يحمل في يده شيئاً كالعصا ، ولكنه



ليس بالعصا لأنه أشبه بالصولجان على طوله وكان معه سيف طويل ، لم يكدرى المامبا آتية ووراءها البربرية حتى ضرب المامبا بسيفه فقطع رأسها وماتت للحظتها وهى فى طريقها إليه فى خشوع وذلة

أذى البربرية التى تعلمت ألا تخاف شيئا أن ترى المامبا تقتل بيد رجل غير كامل التكوين لأنه أبيض، ويرتدى ثوبا طويلا أبيض يستر به جمال جسمه الذى يجب أن يبدو لكل عين بجماله الطبيعى فلم تستطع إلا أن تبدى مقتها حين خاطبته قائلة :  
— اتنى أبحث عن الله . فهل لك أن ترشدنى إليه ؟

أجاب الرجل :

— ها أنت بين يديه . اسجدى أمامى حالا واعبدنى أيتها المخلوقة النافمة . وإلا أنزلت عليك لعنتى . إتنى سيد الغفارىت . أنا الذى رفع السماء ، وأنا الذى بسط الأرض . وأنا الذى أوجد كل شئ بينهما . أنا الذى أعطى الحية سمها ، وأنا الذى أجرى اللبن فى ثدى الأم . فى يدى الموت وجميع الأمراض والبرق والرعد . والمطر والريح . وكل ما يؤيد عظمتى وجبروتى . هيا أيتها الفتاة على ركبتيك . وعند ما تعودين أمامى مرة أخرى يجب أن تحملى معك أحب أطفالك



إليك وتذبحه هنا أمامي قربانا ، فأنا أحب رائحة الدم الجديد  
الأراقة .

قالت البربرية معترضة :

— ولكن ليس لي أولاد بعد فأنا لا أزال عذراء .  
— اذن فاحضري والدك ليذبحك أنت ويقدمك قربانا  
لي . ثم ابجئي عن جميع أهللك وأقربائك واجعليهم يحضرون  
إلى كثير من الغنم يذبحونها أمامي ويشوونها لي وإلا أنزلت  
بهم طاعونا مخيفا يجعلهم يعرفون أني أنا الله القادر .

أجابت البربرية :

— أنا لست طفلة لتهزأ ، كل هذا الهزء ! إني باسم الله  
الحق الذي أبجث عنه سأهشمك كما هشمت أنت رأس المامبا  
المسكينة .

وأخذت تصعد فوق كومة الأحجار ، وقد رفعت  
صولجانها يديها ، غير أنها لم تكد تصل إلى قمة الكومة حتى  
تلاشى كل شيء ولم تجد شيئا ، وعادت أدراجها وجلست في  
أسفل الكومة وأخرجت كتابها تسترشد به في بحثها ولشدة  
دهشتها وجدت صحائف الكتاب الأولى تنفتحت وتذرى  
كأنها وزقات كتاب قديم مضت عليه قرون ، أر كأن الغل

دخل الى هذه الصخائف فأكلها وجعلها زماداً يطير في الهواء بما  
جعل الفتاة تألم لكتابتها وتبأوه ثم تنهض مستأنفة البحث عن الله  
وانطلقت البربرية تبحث عن الله في الغابة ، وكل سلاحها  
الصولجان والكتاب المقدس فلم تكدر تخطو خطوات حتى  
أحست ديبب أففى صغيرة فنادتها قائلة :

— أيتها الأفعى الآمينة . إنك لست فى شر المامبا الفاتكة ،  
فأنا أعرف أنك لا تؤذين أحداً إلا مدافعة ، وإذن لا بد أن  
يكون ربك خيراً من رب المامبا ، فهل لك أن تدلنى عليه ؟  
رفعت الأفعى رأسها وأشارت إلى البربرية أن تتبعها  
ففعلت ، وتقدمت بها الى روشن صغير تحوطه الأشجار يقيم  
فيه رجل أوشك على الكهولة ، ينهى بياض شعره ولحيته بأنه  
خاض غمارها فعلا ، وكان يرتدى أيضا قميصا أبيض ، وقد  
جلس إلى خوان مغطى بغطاء أبيض ، تكدست عليه مجلدات  
من أوراق النباتات المخطوطة ، وتناثر هنا وهناك ريش من  
أجنحة الملائكة كان يكتب به هذه المخطوطات .

نظر إليها فى خان كثير خلال عينين كبيرتين تفيضان  
عطفاً ورحمة ، تعلوهما أهداب كثيفة ويسفلها شارب كبير  
متدل ، أوحيا إلى البربرية احساسا بما يقنع به هذا الآله

نفسه من الدهاء الذى يريد أن يبسط به نفوذه والذى اعتبرته  
البربرية حماقة غير خافية .

خاطب الأفعى بصوت هادى . قائلاً :

— أيتها الأفعى الطيبة ، لقد أتيت بمن يناقشنى فهاجزأك  
وأعطاها يرضة أخذتها طربة وسارت فى سبيلها تدرج  
بين الحشائش والتفت هو إلى البربرية وقال :

— لا تخافى منى ، فأنا لست آلهاً قاسياً ، إنما أنا أحب  
المناقشة الصحيحة . أنا لا أطلب منك أن تعيدنى بل أطلب  
أن تناقشنى وأن تبخى عما فى من خطأ . لا تخشى على احساسى  
هيا . الق شيئاً بين أسنانى نبدأ به المناقشة

فدار الحديث بينهما وقد بدأت البربرية قائلة :

— هل أنت الذى خلقت هذا العالم ؟

— بكل تأكيد . هو أنا . . . . .

— طيب . ولماذا خلقت كل هذا الشر الذى فيه ؟

— بديع جداً . هذا ما أردتك أن تسألينيه . إنك فتاة

ماهرة ذكية . لست كخادمى جوب الغنى البليد الذى لم يستطع  
أن يتق غضبى عليه لقلة فهمه ما أقول فأثارته امرأته على  
وأراد أن يقاومنى فأخذته بالاقناع والمناقشة حتى ...

— ولكن..... ما كل هذا . لست أريد أن أناقش -  
أنا أريد أن أعرف إذا كنت حقيقة قد خلقت هذا العالم  
فلماذا خلقت هذا القدر من السوء ؟

— بهذا القدر من السوء ١١٩ من انت أيتها الحشرة  
الصغيرة حتى توجهين الى خلق هذا النقد ١٩ هل تستطيعين  
أن تعملي أنت خيراً منه ؟ هيا جربي . جربي أن تخلق شيئاً  
واحداً ! اصنعي حوتاً مثلاً . هيا . هاك شيئاً صغيراً نافعاً .  
اخلقي حوتاً واحضريه الى هنا . هيا ! أدركت الآن أنك  
لا تستطيعين ؟ فما بالك بمن خلق الحوت ، وخلق له البحار  
ليسبح فيها ؟ وخلق المحيط العظيم ورفع فوق السماء الهائلة  
وخلق ما بينهما ؟ أظننت الأمر سهلاً وأنتك تستطيعين أن  
تعملي خيراً منها ؟ أيتها الصغيرة أنك واهمة فلست تقوين على  
خلق فأر واحد ومع ذلك تحدثك نفسك أن تقفي في وجهي -  
أنا المبدع لهذا الكون . أنت لا تستطيعين خلق بركة وأنا  
صانع البحار السبعة ! سوف تصبحين يا امرأة في خمسين سنة  
عجوزاً قبيحة فانية ثم تنتهين بالموت ، ويبقى لي الدوام والخلد  
ومع ذلك فأنك تحسبن نفسك خيراً من الله ! ما ردك على  
هذا الجدل ؟

— أي جدل ؟ .. هذا ليس جدلاً إنما هو تهوٍش ...  
ويبدو لي أنك لا تعرف ما هو الجدل !  
— أنا لا أعرف الجدل ؟ لا يسعني إلا أن أضحك  
منك أيتها الطفلة !

وأخذ يفقهه ضاحكاً فقالت البربرية :

— لست أعير ضحكك شيئاً من اهتمامي ، لكنك لم  
تقل للآن لماذا لم تخلق العالم كله خيراً ، وخلقته خليطاً  
من الخير والشر ؟ وليس جواباً على سؤالي أن تسألني بدورك  
إذا كان في استطاعتي أن أخلق خيراً منه ! لو كنت أنا الله  
لما خلقت ذباب التسنسي الذي يلدغ الناس ويميتهم . ولما خلقت  
الأمراض ، ولحلت بين الناس وبين ارتكابهم الخطايا ! هل  
تستطيع أن تفسر لي سبب وضعك كيساً من السم الزعاف  
في فم حية المامبا بينما غيرها من الأفاعي لا يحمل هذا السم  
ومع ذلك فهو يعيش ؟ هل تستطيع أن تفسر لي سبب خلقك  
القرودة في هذا القبح بينما خلقت من الطير ظرفاً وجمالاً ؟

أجاب هو :

— ولماذا لا أعمل كل هذا ؟ هل تستطيعين أنت ردأ ؟  
— ولماذا عملته أنت ؟ أليس يدل هذا على أنك محب للشر ؟

— آه . ليست هذه طريقة للجدل

— اسمع . أن الآله الذي لا يستطيع أن يفسرلى ما أسأل عنه لا نفع لى به . هل تستطيع أن تقول لى اذا كنت حقيقة خالق هذا العالم — ما ذنب الحوت الذى خلقته بهذه البشاعة التى أراه بها فى الصور ؟

— هذا من شأنى أنا . فلو أردت أن ألهو بخلقى واصنع منهم القبيح والمضحك والبشع فهل يعينك أنت هذا ؟  
من أنت حتى أنك تفكرين فى أن تملى على ارادتك فى خلق الأشياء ۱۱۴

ضجرت البربرية وصاحت :

— آه . لقد عدت الى تهو يشك . أنا لا أصدق مطلقاً أنك عملت شيئاً . ويدولى أن كثيراً من كهول هذا الغاب يخرفون بادعاء الالهية . هيا إلى سبيلك

ورفعت صولجانها وهوت به على رأس الشيخ فتلاشى ولم يعد يظهر منه شيء واعتقدت البربرية أنه غار فى باطن الارض فعادت الى كتابها تفتحه ، ولشدة دهشتها وجدت ثلاثين صفحة أخرى قد استعالت رماداً يطير فى الهواء ، وتناثر فوق أوراق الاشجار .



وانطلقت تبحث عن الله ..

أثر إخفاق البربرية في أن تجد الله في ذينك الكهالين الاشبيين،  
الذين كانوا يرتديان ثياباً بيضاء في نفسها تأثيراً شديداً جعلها:  
تمت اللحى الطوال البيض، والثياب الطوال البيض، والشعور  
الطوال المسدولة البيض ! فكان فرحها شديداً عندما صادفت  
في طريقها فجأة شاباً مليحاً، واضح الملاحظة ، حليقاً أبيض  
في زى اغريقى لم يسبق إن رأت مثله من قبل . خلبها حاجباه  
المفتوحان من طرفى رأسه فوققت تنظر اليه ثم قالت :

— عفوا أيها السيد ! أن عينيك تمان عن علم ومعركة فهل  
لك أن تدلنى على الله ؟ انى أبحث عنه !  
أجابها الفتى :

— لا تتبعى نفسك بهذا البحث . خذى الدنيا كما تأتى لك .  
وثقى أن لا شيء بعد نهايتها . فجميع الطرق تؤدى الى القبر  
وتنتهى اليه . والقبر هو باب اللاشئىة المطلقة . . . . .  
.. وكل شيء في اللاشئىة خيال بحث . خذى نصيحتى ولا  
تنظرى الى أبعد من أنفك فان الاحساس بأن هناك ما هو  
أبعد من هذا يجعل الانسان مؤملاً وسعيداً ..  
قالت الفتاة :



— أما أنا فعقلي يذهب الى أبعد من هذا، إذ ليس من الصواب  
فى شىء أن يغمض الانسان عينيه . وأنا أبحث عن معرفة الله  
لأكثر مما فى هذه المعرفة من سعادة وأمل . فالله هو سعادتى  
والله هو أملى . . . .

فاعترضها الشاب قائلاً :

— وإذا اتضح لك أخيراً أنه لا يوجد آله ؟

— إنى أكون امرأة شقية إذا كنت أعتقد ذلك .

— ومن علمك هذا ؟ يجب أن لا تخضعى لقوم كل همهم  
فى الحياة أن يقيدوا عقلك فى دائرة محدودة لا يخرج منها . ثم  
لماذا تريد أن تكونى امرأة شقية ؟

أجابت البربرية فى غضب :

— هذا منتهى السخف ! أن أكون امرأة شقية يعنى أن

أكون شيئاً لا يجب أن أكونه !

— واذن يجب أن تعرفى ما يجب أن تكونيه قبل أن تحكى  
على نفسك بأنك امرأة طيبة أو شقية .

— هذا صحيح ! ولكنى أعلم أنه يجب على أكون امرأة  
طيبة حتى ولو كان فى هذه الطيبة شر على .

— وهذا شىء لا معنى له !

— بالمعنى الذى تفهمه أنت ، ولكن فيه معنى من معانى الله . وأنا أريد أن يكون لى إدراك هذا المعنى فإذا تحقق ذلك استطعت أن أجد الله .

— وكيف تستطيعين أن تتصورى ماسوف تجدينه ؟ إن نصيحتى لك أيتها الفتاة أن تعملى كل عمل يأتى اليك بقدر ماتستطيعين من الاتقان فى الوقت الذى يتاح لك أن تعمليه فيه ، فتهبى ، بذلك لنفسك سعادة شغل أيامك الباقية فى هذه الحياة قبل نهايتها المحتومة حيث لا نصح ولا عمل ولا معرفة حتى ولا وجود .

أجابت الفتاة فى هدوء :

— إنى أومن بالمستقبل بعد الموت وإذا لم أره فانا أعرفه من الآن .

قال الفتى :

— وهل تعرفين الماضى ؟ وإذا كنت لا تعرفين الماضى الذى وقع بالفعل فكيف تؤمنين بمعرفة المستقبل الذى لم يقع بعد ؟

— ومع ذلك سوف يقع وأنا أعرف ما يكفى عنه لأن أقرر لك أن الشمس سوف تظل تشرق كل يوم .

— وهذا أيضا وهم فالشمس يحترق كل يوم بعضها ولا بد  
أن يأتى اليوم الذى تنتهى فيه باحتراقها كلها .

— إن الحياة شعلة دائبة الاحتراق تزيد اشتعالا كلما ولد  
لها طفل جديد . والحياة أعظم من الموت والأمل خير من  
الْيَأْس ولهذا فأنا أعمل ما يأتى لى إذا رأيت أن من الخير أن  
أعمله . ولكى أعلم الخير من الشر يجب أن أعلم الماضى والمستقبل  
ويجب أن أعرف الله .

— إذن تعنين أنه يجب أن تكونى أنت أيضا الله ؟  
— على قدر ما أستطيع . أشكر . لقد وجدت الحكمة فى  
أفواه الشباب أكثر مماهى فى أفواه الكهول . حسنا . لقد تعلمت  
منك أن الانسان الذى يريد أن يعرف الله يجب عليه أن  
يكون هو الله . لقد غذيت روحى بهذا . ولكن قل لى قبل  
أن أغادر من أنت ؟

— أنا كوهيليت الذى يعرفه كثير من الناس باسم الخطيب  
وليكن الله معك إذا استطعت أن تجديه ! إنه ليس معى أنا !  
تعلى الاغريقية فهى لغة الحكمة . مع السلامة !

وأشار يده اليها تحية وسار فى طريقه ، وانطلقت البربرة  
فى الطريق العكسى وقد ملكت كلمات الخطيب عنان فكرها ،



وتعتقدت في رأسها الأفكار والآراء فنامت ولم تفق إلا على  
أنفاس حارة كانت تلهب وجعها ، جعلتها تستيقظ فجأة فتري  
أمامها أسداً رابضاً بجوارها ينظر إليها متفرساً .  
نهضت البربرية إذ أحست الأسد الى جوارها وربت على  
رقبته بيدها وهي تقول :

— باسم الله أيها الأسد

ثم سارت في طريقها مبتعدة عنه ، إلا أن الأسد حن  
إليها وبدت على عينيه رغبة ملحة في أن يصحبها ، لكنها تركته  
وهي تعلم أن في الغاية مخلوقات أقل منه ظرفاً وأشد بطشاً  
وأسرعت خطاها حتى صادفت رجلاً أسمر ذا شعر مرسل  
متموج وأنف أقي ، ولم يكن يلبس غير صندل في قدميه ،  
وجسمه عار مجرد ، وقد علت وجهه تجعدات تنطوى فيها  
أمارات الحنان والرقّة برغم ما كان يبدو على أنفه الأقي .  
وخياشيمه المفتوحة وأركان فمه من الخشونة والفظاظة وهو  
وهو يجأر كالثور الهائج

رأى الرجل الأسمر البربرية فسكت وأراد أن يبدى عدم  
اهتمامه بها فلم تمهله وسألته :

— اسمع أيها السيد . هل أنت النبي الذي يسير عارياً

بين الناس يصيح كالغول ويعوى كالبوم ؟

فأجابها في شيء من الاعتذار :

— أعمل شيئاً قليلاً بما تقولين . واسمى ميكاً . هل

أستطيع أن أقوم لك بخدمة ما ؟

قالت الفتاة :

— أنا أبحث عن الله يا ميكاً

— وهل وجدته ؟

— وجدت رجلاً عجوزاً أرادني على أن أشوى له

الذبايح لأنه يحب رائحة الشواء ، وأن أذبح أطفالي قرباناً له

لم يكدميكاً يسمع هذا حتى انفجرت حنجرت بصوت  
كالرعد جعل ملك الغابة الغضنفر يقفز إلى بعد ويقف يرقب  
وذيله يلتوى ويهتز . وتابع الرجل الأسمر حديثه مع البربرية .  
فقال :

— هذا مرعب وفظيخ . هل تستطيعين أن ترى نفسك .

أمام الله العلي وأنت تحملين عجولاً محروقة ؟ هل يسر الله  
العظيم أن يرى ألوف الكباش وأنهار الزيت أو أن يرى  
مولودك الأول مذبحاً ، بدلاً من هبة روحك له ؟ لقد أبتى .  
الله لروحك معنى الخير ، وعلمت روحك أن الله يقول الحق ..





وماذا يريد الله منك أكثر من عمل الحق ومحبة الرحمة والتواضع له ؟

قالت الفتاة :

— وهذا إله آخر أحبته أكثر من ذلك الذى يريد الذبائح ، وأكثر من الآخر الذى يريدنى على أن أخضع لجدله وأسلم لكلامه الأجوف . لكن اسمع . ان عمل الحق ومحبة الرحمة ليست إلا جزءاً صغيراً مما فى الحياة إذا لم يكن الانسان قاضياً أو حاكماً . وما هى الفائدة فى أن يتواضع الانسان فى سيره إذا كان لا يعلم إلى أين هو سائر ؟

فأجاب الرجل :

— تواضعى فيرشدك الله . ولا يهملك بعد ذلك إلى أين

تصلين

قالت الفتاة :

— ولكنه وهبنى عينين لأسير بهما . ووهبنى عقلاً وترك لى قيادة فكيف أتجه إليه بعد ذلك وأطلب منه أن يربنى ويقودنى ؟

انفجر ميكا كالرعد مرة أخرى ولكن بقوة أشد من المرات السابقة حتى أن ملك الغابة قفز هذه المرة قفزة بعيدة

وجرى نحو ميلين لم يقف فيهما خطوة ، وكذلك جرت البربرية .  
في اتجاه آخر ، لكنها لم تجر غير ميل واحد ، ثم وقفت  
بجأة وساءت نفسها :

— ولكن مم جريت ؟ أنا بالتأكيد لست خائفة من هذا  
العجوز العزيز

وقفت البربرية تلهث من التعب فسمعت صوتا هادئا  
خلفها يقول :

— ان مخاوفك وآمالك مجرد خيال ... !

التفتت الى مصدر الصوت فرأت رجلا عجوزا قصير  
النظر يضع على عينيه نظارات كبيرة ويجلس على كتلة  
كبيرة ، وقد استمر يقول :

— إن مجرد هروبك وجريك كان آثرا من الخيالات  
المشروطة . والتفسير بسيط للغاية فقد نشأت وأنت بين الاسود  
منذ نعومتك فاقبرن زئير الاسود عندك بالخطر الدائم ، ومن  
أجل هذا فررت عند سماعك الرجل العجوز زأرا زئيرا مخيفا .  
وقد كلفتني معرفة ذلك بحث خمس وعشرين سنة بحثا دقيقا  
قطعت خلاله عددا لا يحصى من أعناق الكلاب ، وراقبت  
قوة الابصار فيها بعمل خروق في حدودها تساعد على الافراز

اللغابي بدل اللسان ، بما أدهش العالم بنتائج البحث العلمي .  
وجعل العلماء يذكرون فضلي دائماً في حل العضلات الخلقية  
في الجنس الانساني

حملت الفتاة في الرجل مندهشة ثم قالت .  
— ولم لم تسألني أنا ؟ كنت أستطيع أن أقول لك كل  
ذلك في خمس وعشرين ثانية لا أكثر بدل تقطيع أمخاخ  
أولئك الكلاب المساكين !

فاجاب الرجل وهو يضحك :

— ان جهلك وقلة ادراكك لاحد لهما ، كل طفل  
صغير يعلم هذه الحقيقة الواقعة ، ولكن أحداً قبل لم يبرهن  
عملياً ، واذن فقد كان العلم يتكرها بتاتا قبل أن أثبتها أنا ، لقد  
وصلت الى وهي دعوى لا يبرهان عليها ، فأخرجتها للعالم  
حقيقه علمية ، هل سبق أنت أن قدمت بأية تجربة ؟

أجابت البربرية :

— بكثير من التجارب وسأعمل الآن واحدة . هل تعلم  
الشيء الذي تجلس عليه ؟

— هي كستلة خشبية كبيرة قد كساها قدم العهد بقشرة  
سميكة خشنة .



قالت الفتاة :

— أنت مخطئ. انما أنت تجلس على تمساح نائم  
صاح العجوز صيحة منكراة لير سمعها ميكا لحسده عليها  
وقفز قفزة رعب شديد لا تناسب مع كهولته وتسلق شجرة  
قرية في خفة وفزع شديدين كأنه قرد  
فالتفت اليه البربرية وقالت :

— انزل . انزل . يجب أن تعلم أن التماسيح لا توجد الا  
على مقربة من الأنهار ، انزل لقد كنت أقوم بتجربة فقط  
قال الرجل وهو يرتعش :

— كيف أستطيع النزول ؟ لئن حاولت النزول فإن  
رقبتي تندك !

قالت الفتاة :

— وكيف صعدت ؟

أجاب وهو يكاد يبكي :

— لا أعلم . لقد بدأت أو من بالمعجزات لم أكن أتصور  
مطلقا أني أستطيع تسلق هذه الشجرة ومع ذلك قد تسلقتها ..  
وهأنذا لا أعلم كيف أنزل  
ابتسمت البربرية وقالت :

— تجربة ظريفة . ألم تكن كذلك ؟

أجابها :

— بل تجربة قاسية منجلة أيتها الفتاة الشقية ! ألم يخطر  
في بالك أن تجربة كهذه ربما كانت فيها نهايتي ؟ ألم تفكرى  
أن قيامك بتجربة نفسية دقيقة على أعصاب متعبة كاعصابى  
كان يمكن أن تنتهى بوقوف حركة القلب عندى ؟ تأ كدى أنى  
ان أجلس من الآن على كتلة مطلقا . ان نبضى غير عادى  
ولا أستطيع جسده لانى لو أرخيت الغصن الذى أتعلق به  
لوقعت على الأرض وانكسرت رقبتي

قالت الفتاة :

— ها قد رأيت انى استطعت أن أقوم بتجربة نفسية  
بدون أن ألجأ ال تقطيع الانخاخ وتخريق الاشدق ، فما  
رأيك فى السحر الأفريقى الذى جعلك تعمل شيئا أعترفت  
بأنه معجزة ؟

قال الرجل :

— كم أود أن تقول شيئا آخر يجعلنى أنزل من الشجرة  
أيتها الساحرة السوداء !

قالت البربرية :

— احترس فان وراءك ثعبانا يقترب من رقبتك .  
وسرعان ما قفز الرجل الى الارض فوق على ظهره ،  
ولكنه وقف فجأة وقال للبربرية :

— اسمى اياك أن تحسبني أنك تغلبت على . لقد كنت  
واثقاً من أنك اخترعت حكاية الثعبان لكي أنزل !  
— ومع ذلك فقد خفت وقفزت الى الأرض .

— أبداً لم أخف مطلقاً .

— خيل الى وأنت تقفز من فوق الشجرة أنك ذعرت  
أجاب العجوز وقد تمالك نفسه وأمن الآن وهو واقف  
على الأرض :

— هذا هو الخيال المشروط الذى قلت لك عنه ! ترى  
هل أستطيع أن أجعل كلباً يقفز الى أعلى الشجرة ؟  
فسأله البربرية :

— ولماذا ؟

— لكى أعمل من الظاهرة حقيقة علمية .

— ما هذا السخف ؟ ان الكلب لا يستطيع أن يتسلق  
الشجرة مطلقاً .  
قال العالم :



— وأنا أيضاً لم أكن أستطيع أن أتسلقها لولا خاطر  
التمساح الذى أوحته إلى . فكيف أستطيع أن أجعل الكلب  
يتخيل تمساحاً على الأرض ؟  
قالت البربرية :

— تستطيع أن تجعل الكلب يتخيل التمساح بان تعرفه بعدة  
تماسيح أولاً .  
أجاب العالم :

— ليس هذا أمراً هيناً ، لأن الكلاب غالية الثمن اذا لم  
يكن بائعها يسرقها أو إذا لم يتركها أصحابها هروباً من الضرائب  
والتماسيح كذلك شئ آخر يجب أن يعمل حسابه .  
فاعترضته البربرية قائلة :

— اسمع . قل لى قبل أن تذهب . هل تعتقد فى  
وجود الله ؟  
أجاب الرجل :

— الله شئ لا لزوم له وهو ايضا نظرية غير صحيحة . ان  
العالم هو مجموعه هائلة من الخيالات تخلقها الصدمات ولو انى  
أعطيتك الآن ضربة على ركبتيك لارتفع كعبك عن الأرض .  
قالت الفتاة :

— لا تفعل لأنى أضربك بهذا الصولجان .  
— من الضرورات العلية أن تقام أمثال تلك الفروض  
الثانوية ، الحقيقية المظهر لربط أطراف الموضوع ومع ذلك  
فأن أثرها الخاطيء فى تصوير الخيالات المستحدثة لا يربط  
توافق الخواطر رابطا محكما صحيحا . لقد قضيت خمسا  
وعشرين سنة أدرس أثر هذه الخيالات .

فاعترضته البربرية قائلة :

— أثرها فى ماذا ؟

أجاب :

— أثرها فى لعب الكلب

قالت :

— هل فى هذا الكلام أى شىء من العقل ؟

أجاب :

— ومن قال لك أنتى عاقل ؟ أوكد لك أنتى لا أو من

مطلقا بشىء يسمى العقل . ولا بأنه يوجد أصلا . ان مهمتى فى

الحياة أن أتعلم شيئا لم يكن معروفا من قبل فأذيعه على العالم

لأضيفه الى كتلة الحقائق المعروفة فى العالم

فسألته البربرية :

— وهل تظن أن العالم يكون خيراً مما هو الآن اذا  
أصبح كتلة علم بلا رحمة؟ وهل في أعصابك قوة كافية  
لأبتكار طريقة محترمة للوصول الى ما تريد أن تعرفه؟  
قأعاد الرجل كلبة الفتاة قائلاً :

— أعصاب !

وقد أطلقها في دهشة كأنه لا يكاد يصدق أذنيه واستمر  
يقول :

— يبدو لي أنك أجهل مما كنت أنصور أيتها الفتاة !  
ألا تعلمين أن العلماء كلهم مجموعة أعصاب من الرأس إلى القدم؟  
قالت البربرية :

— قل هذا للمساح . أما لي أنا فقل لي : هل خبرت أثر  
تجاربك على عقول غيرك من الناس وأخلاقهم ؟ ان بحث  
لعاب الكلب له من الأهمية ما يساوى أن تضحي بروحك  
في سبيله ، وأن تلعن الناس جميعاً إذا لم يصدقوا رأيك فيه  
أليس كذلك ؟

قال الرجل :

— ان كلماتك لا معنى لها مطلقاً أيتها الفتاة : هل تستطيعين  
اثبات وجود هذا الشيء الذي تسمينه روحاً هنا الآن ؟ وهل

في إمكانك أن تظهرى هذا الشيء الذى سميته لعنة في معمل  
الابحاث ؟

قالت الفتاة .

— إننى أستطيع بضربة واحدة من هذا الصولجان أن  
أحول جسماً حياً تسرى فيه الروح الى جسم ميت بلا روح  
ويمكنك أن تشهد ذلك بنفسك وتذوقه إذا أردت ! كذلك  
إذا استنزل الانسان اللعنة على روحه بعمل أثيم اقترفه رأيت  
ذلك يبدو عليه ظاهراً

قال الرجل :

— لقد رأيت ناساً يموتون . ولكنى لم أر واحداً تنزل  
بروحه اللعنة

أجابته الفتاة :

— ولكنك رأيت واحداً يذهب الى الكلاب . بل أنت  
نفسك ذهبت الى الكلاب ، أليس كذلك ؟

قال الرجل :

— مدهش . ليس هذا من شأنك فهو خاص بى أنا  
سأتركك

وسار الرجل فى طريقه يفكر فى طريقة يجعل بها الكلب

يتسلق الشجرة لكي يبرهن عملياً على أنه هو يستطيع أن  
أن يتسلقها . وسارت البربرية في طريقها تبحث عن الله  
وصلت البربرية في سيرها إلى تل قليل الارتفاع نصب  
عليه صليب كبير كان يحرسه جندي في زي روماني يمسك  
مزارقاً حريماً طويلاً ، وكانت البربرية ، رغم تعاليم مبشرتها  
الصغيرة وتلقينها لها أنها وجدت في الصليب قدر ذلك العزاء  
الذي وجدته في تحطيم قلبها وقلوب محبيها معها ، تكره الصليب  
وتكره النظر إليه ، إذ كانت تعتبره رمز الألم والتعذيب الذي  
أحاط بالمسيح . فلم يكذبصرها يقف عليه حتى اعرضت عنه  
وأشاحت بوجهها فلم تشعر إلا والحارس الروماني يقفز إليها  
مضروباً مزارقه الطويل ويصيح بها في قسوة :

— على ركبتك أيتها السوداء أمام رمز العدالة الرومانية  
والقانون الروماني والنظام الروماني والسلام الروماني !

انحرفت البربرية عن مرمى المزارق وهوت بصولجانها  
على رقبة الحارس من الخلف بضربة قوية جعلته يسقط على  
الأرض فلا يقوى على القيام وقالت له :

— هذا هو رمز السوداء لكل الأشياء البديعة التي ذكرت  
أنت ! كيف تجده ؟



أجاب الحارس وهو يكي :

— الجحيم ! أرتب صادته كلبة سوداء ! هذا مصر

الدنيا بأجمعها !

وأخذ يكي كالطفل ولم يفق من بكائه إلا وهي على بعد .  
فلم يستطع أن يلحق بها ويترك ما يحرسه وهو جندی روماني .  
ولكن آخر شيء رآته منه كان تهديداً بقبضة يده ، وآخر  
كلمات سمعها منه كانت شيئاً لا محل لأعاداته

وسارت تبحث عن الله

قرت يثر وكانت عطشى فوقفت لتشرب . وتبين لها أن  
رجلاً كان يجلس على حافة البئر لم يكدرهاها تتحنى لتعترف .  
بيدها ماءً حتى ناولها كأساً وقال لها :

— خذي هذا واشربي في ذكرأي

تناولت الكأس منه وشربت وقالت له :

— أشكرك أيها السيد . ماك كأسك

وأعادت اليه الكأس فأخذها ولوح بها في الهواء .  
وسرعان ما اختفت كأنه سحرها فضحكت البريرة وشاركتها .  
الرجل ضحكها فقالت له :

— إنك ماهر أيها السيد . هل أنت ساحر ؟ ربما تستطيع





أن تقول أنت شيئاً للبربرية . إتنى أبحث عن الله فأين هو ؟  
أجاب الرجل :

— إنه في داخلك وفي داخلي أيضاً

قالت :

— أظن ذلك ولكن ما هو ؟

قال :

— هو بونا

لوت البربرية وجهها وفكرت في نفسها ثم قالت :

— ولم لا يكون أمنا ؟

فلوى الرجل وجهه بدوره وأجاب :

— ان أمهاتنا يرين دائماً أن يكون موضعهن قبل الله .

ولو أن أمى هى التى قادتنى فى الحياة لكنت الآن غنياً بدلاً  
من أن أكون شريداً متجولاً كما أنا الآن . ولكنى ما كنت  
أجد الله .

قالت البربرية :

— أما أنا فقد ظل أبى يضربنى منذ كنت صغيرة حتى

كبرت واستطعت أن أوقفه بصولجانى ، وبعد ذلك أراد أن  
يبيعنى لسيد من الجنود البيض ترك زوجته وراء البحار .

من أجل هذا أنا أرفض دائماً أن أقول أبانا الذى فى السموات  
وأقول «جدنا» ، فأنا لا أرضى أن يكون آلهى كآبى .

ابتسم الساحر لى ذكرها الجذ وكان بطبعته طيب  
القلب يتسم فى كل فرصة تعرض له وقال :

— ولكن هذا لا يمنع أن نحب بعضنا بعضاً كالآخ وأخته  
أجابت البربرية :

— إن المرأة لا تحب أخاها . لأن قلبها يعرض عنه إلى  
رجل غريب تميل إليه كما ملت لك أنا .  
قال الساحر :

— طيب . اذن فلنسقط الاعتبار العائلى فهو اعتبار استعارى  
لا أكثر . أننا أعضاء فى جسم الانسانية الواحد ، وهذا يعنى  
أن أحدنا يتم الآخر . فلنقف عند هذا التفسير اذن  
أجابت الفتاة :

— لا يمكن ياسيدى لأن الله يقول لنا أن لا دخل له  
بالاجسام ولا بالآباء ولا بالأمهات ولا بالأخوة ولا  
بـالاخوات

فقال هو :

— نعم هى طريقة لقول : حبوا بعضكم بعضاً ، حبوا من

يكرهكم ، باركوا من يلعنكم ، ولا تنسوا أن أسودين لا  
يخرجان أبيض .  
فقلت :

— أنا لا أريد أن يحبني الناس جميعا . وأنا لا أستطيع  
أن أحب كل الناس . بل أنا لا أريد . كذلك يأمرني الله أن  
لا أضرب الناس بصولجاني لمجرد أني لا أحبهم ولا أن  
اعطي الناس الحق في أن يضربوني لأنهم يكرهوني اذا وجد  
من يكرهني . ومع ذلك فانه يجعلني أكره كثيرا من الناس .  
لأنهم يستحقون السحق كالأفاعي لما يقترفونه من آثام السرقة  
والقتل .

قال الساحر :

— وددت لو أنك لا تذكرين لي أولئك الناس فأنا أكره  
سيرتهم التي تنغص سعادتي  
فاجابت :

حقيقة أن نسيان هذه السيرة القذرة يجعل الحياة لطيفة  
نضرة . ولكنه لا يجعلها حقيقة ولا قوية ، قل أيها السيد  
أحقا أنت تحبني ؟

اتفض الساحر وقال :

— لا تجعلى من هذا الموضوع أمراً شخصياً .

فاجابت :

— لا أجعل منه أمراً شخصياً ؟ إذن ماذا يكون معناه

هب اتى قلت لك اتى أحبك كما أردت . أفلا تشعر انى

أكون قد أطلقت حريقى معك ؟

أجاب الرجل :

— لا . بالتأكيد يجب ألا تفكرى فى ذلك ، فعلى الرغم

من أنك سوداء وأنا أبيض فنحن سواء أمام الله الذى خلقنا

كذلك .

قالت البربرية :

— لم يخطر هذا فى بالى مطلقاً . نسيت وأنا أحدثك أننى

سوداء وانك لست الا شيئاً أبيض سخيفاً . لا تفكر فى هذا

بل فكر فى أنا كللكه يضاء وفيك كللك أبيض . مالك ؟ ماذا

جرى ؟ لماذا قت ؟

تمتم الرجل الساحر قائلاً ..

— لا . لا شىء . ما أنا إلا أحقر مخلوق أبيض . ومع

ذلك فقد كنت أنخيلنى ملكاً على العالم كله بعد أن أضنتنى

شرور الناس وآثامهم

قالت الفتاة :

— لقد رأيت ملوكاً أشر منك فلا تخجل . فلتكن إذن الملك سليمان ولا تكن أنا ملكة سبأ كما في الكتاب المقدس . أتيت إليك لأقول لك اننى أحبك وهذا يعنى أنى أريد أن أستحوذ عليك وأحبك حب اللبوءة التى تريد أن تأكلك لتصبح جزءاً من جسمها . واذن فمن الآن يجب أن لا تفكر فيما يسرك أنت بل فيما يسرنى أنا . سأقف أنا بينك وبين نفسك وبينك وبين الله . أليس هذا ظالماً فظيلاً ؟ أو ليس الحب شيئاً مهلكاً مروعاً ؟ هل يمكنك أن تتصور فردوساً انتشر فيه الحب ؟

أجاب الساحر :

— ليس فى فردوسى أنا غير الحب . وهل غير الحب شىء يعيش فى الفردوس ؟

قالت البربرية :

— المجد حيث نقصد الله وحيث يدع الانسان أفكاره فى غير جلبة ولا ضوضاء وحيث لا يتعلق أحد بأحد . لقد حدثتني مبشرتى عن الحب فقالت انها هربت من محيها جميعاً لتقوم بواجبها نحو الله . وأنا أقول بدورى أن البيض يحولون عيونهم عنى خوفاً من أن يقعوا فى حبي . وهناك

جماعات من الناس رجالاً ونساءً أكرسوا حياتهم للقيام بواجب  
الله وخدمته ودعوا أنفسهم أخوة وأخوات ومع ذلك لا يكرم  
بعضهم بعضاً

قال الساحر :

— هذا أسوأ لهم

قالت البربرية :

— بل جنون مطبق . فنحن مضطرون أن نعيش بين  
الناس ولهذا يجب أن نخلق السعادة من الاختلاط بهم .  
ولكن أليس هذا يعني أن ارواحنا تحتاج الى الوحدة بقدر ما  
تحتاج أجسامنا الى الحب ؟ اننا لا نستطيع أن نحيا بغير تعاون  
أجسادنا وكذلك لا نستطيع الحياة بغير تعاون عقولنا .  
لكن ارواحنا هي التي يجب أن تنفرد في علاقتها بالله . فإذا  
جاء اليك أحد يغمر بك بالحب ويريد أن يسلبك الروح فوق  
الجسم والعقل قتل له : ابتعد فأنا لست ملكاً لأحد . لأنني  
ملك نفسي ، وإذن فقولك « نحب بعضنا بعضاً » هو في نظري  
أكثر سخرية وأنا أبحث عن الله مما هو في نظر جندي .  
تحاول أن تمنعه عن القتال وهو يقاتل الجريمة والاستعباد ،  
أو في نظر صياد تريد أن توقفه عن قتل فريسته وهو يطعم .

بها أطفاله الجياع

فقال الرجل :

— إذن ماذا تريد أن أقول. أقول : اقتلوا بعضكم بعضاً ؟

أجابت الفتاة :

— وهذه أيضاً تنقلب رأساً على عقب . وكلا القولين خطأ لا يمكن تطبيقه على كل حالة . ما أشبه حكمك بالحبوب التي يبيعها لنا التجار المتجولون هنا للتداوى بها . قد تنفع مرة في كل عشرين مرة وفي التسعة عشرة مرة الأخرى قد تضر . ومع ذلك فأنا لا أبحث عن الحكم بل أنا أبحث عن الله .

قال الرجل :

— إذن فأنتى تبحث . وليكن معك الله .

واختفى فجأة فقالت الفتاة :

— ربما كانت هذه اللعبة أحسن ما فيك . ومع ذلك فأنا آسفة لفقدك لأنك كنت رجلاً جديراً بالحب ، وتفهم ما أريد وتعنى ما أقول .

وسارت البربرية تبحث عن الله ، فلم يعد سيرها ميلاً  
بواحد حتى التقت بصياد من صيادی السمك يحمل كنيسة

فوق أكتافه ، يكاد ينوء تحتها من الثقل ، فأشفقت عليه  
وأقبلت لمساعدته وهي تقول :

— احذر لئلا تقع على ظهرك فتقضمه .

أجاب الرجل مبتهجاً :

— لا عليك منها فأنا الصخر الذى بنيت عليه هذه الكنيسة .

قالت الفتاة وهي تتوقع بين لحظة وأخرى أن ترى  
الكنيسة تندك فوق رأسه :

— ولكنك لست صخراً وهي ثقيلة عليك !

فابتسم الرجل مرة أخرى وأجاب :

— لا خوف علىّ منها فهي من ورق .

وأخذ الرجل يرقص والكنيسة فوق رأسه فجعلت

أجراسها تدق دقا بهيجاً ، وسار هو في طريقه ، غير أن آخرين

غيره كانوا يلبسون ثياباً بيضاء وسوداء ويحملون كنائس

من ورق تابعوا بعده وكان كل منهم يصيح قائلاً :

— لا تصدق الصياد . ولا تصدق غيرى . فكنيستى هي

الكنيسة الحقّة ! !

وتضاربوا أمامها وأخذوا يقدفون بعضهم بعضاً بالحجارة ،

فخشيت أن يصيبها من قدفهم شيء وانحرفت عن طريقهم





وأوغلت في الغابة

كنت البربرية في الغابة وظلت حتى انتهى القتال بينهم  
فعدت إلى الطريق بعد أن خلا منهم، ووجدت أمامها رجلاً  
يهودياً عجوزاً آمن يسمون على وجوههم فلم يكدرها حتى  
ابتدراها بسؤاله :

— هل جاء ؟

فسألته بدورها :

— ومن هو ؟

أجاب اليهودي :

— الذي وعد أن يأتي . الذي قال لي أن أنتظره حتى  
يأتي . لقد انتظرت أكثر مما يجب . وإذا تأخر أكثر من  
ذلك فسيكون مجيئه بعد فوات الوقت لأن الناس يزدادون  
قتلاً بعضهم لبعض كل يوم .

قالت البربرية :

— ولن يستطيع أحد أن يوقف هذا

فأجاب اليهودي :

— ولكنه سيأتي بالمجد وسيكون مجلسه عن يمين الله  
وقد قال انه سيضع كل شيء في موضع الحق

قالت الفتاة :

— لو لبثت تنتظر ما لبثت ليأتى من يضع كل شيء في  
موضع الحق فانك ستنتظر الى الأبد  
لم يكذب اليهودى يسمع هذا حتى صاح صيحة اليأس وانطلق  
يعلو مسرعا وفرحت البربرية بهربه لأنها ستمت هؤلاء  
الكهول المخرفين واستأنفت سيرها

وظلت تسير حتى وصلت إلى شاطئ. ظليل فوجدت نحو  
خمسين من أبناء قومها السود كان يبدو عليهم أنهم يشتغلون  
حمالين في خدمة جماعة من البيض كانوا يجلسون على مقربة  
منهم رجالا ونساءً والجميع حتى النساء يلبسون سراويل قصيرة  
وقبعات شمسية كبيرة مما يدل على أن الجميع مستكشفون ،  
وقد فرغوا من أكلهم فاضطجع بعضهم يستريح والبعض يكتب  
سألت البربرية كبير الحمالين السود قائلة :

— أية بعثة هذه ؟

أجاب الرجل :

— يدعونها بعثة المستكشفين

سأله :

— وهل هم من البيض الطيبين أم الخبيثاء ؟

أجاب الرجل :

— هم مجانين . يقضون جزءاً كبيراً جداً من وقتهم في  
الجدل على أشياء تافهة ويسألون أسئلة لا معنى لها لمجرد  
السؤال فقط

وممعت البربرية إحدى السيدات البيض تصيح بها قائلة :  
— أنت أيتها الفتاة !! اذهبي في طريقك لئلا تفسدي الرجال  
فأجابتها البربرية :

— تظنين اني أفسدهم أكثر منك !

فصاحت السيدة :

— فتاة سخيفة . انتي في الخمسين الآن فلا خوف مني  
لاني قدت أتوتى وقد ألقوني جميعاً . هيا هيا اذهبي في طريقك  
أجابت البربرية في ازدراء :

— لا تخافي فهم ليسوا كرجالكم البيض . أخبريني ما سبب

تسميتكم بعشكم البعثة المستكشفين ؟ ما الذي تستكشفونه ؟

هل تبحثون عن الله ؟

فانفجرت السيدة ضحكا أفاق منه الغافون من رجال

البعثة وسألوا عن سبب هذا الضحك فأعادت عليهم ما قالته

الفتاة ، وانبرى لها أحد الرجال قائلاً :

— لقد مضت مئات السنين أيتها الفتاة على اكتشاف مثل  
هذا الأمر في الأمم المتعدية

وقال آخر:

— بل أكاد أجزم أنه قبل القرن الخامس عشر لأن  
شكسبير ملحد

وقال ثالث:

— شكسبير ليس كل الناس . فالنشد القومي وضع في  
القرن الثامن عشر وتجدنا فيه نطلب من الله أن يقوم بنصيه  
في أعمالنا السياسية  
قال الثاني:

— آه . هما آلهان مختلفان . فاما آله القرون الوسطى فقد  
كانوا ينظرون اليه كآمر يستطيع أن يذعك أنوفهم في حجر  
الطاحون فلما طغت طبقة الأعيان وحكمت وأصبح لها السلطان  
ظهر آله جديد غير الآله الأول ، هؤلاء الأعيان يمزجونه  
بسياستهم ، ويسترون به في حيلهم الفاسدة  
قال الأول:

— نعم وآله ثالث للأعيان المدللين مهمته انه كلما امتلأ  
لوهم بالله نس طول الاسبوع جاء ليُسحّه يوم الأحد

قال الثالث :

— وكلاهما لا يزال يعيش قوياً وإذا شككت في ذلك  
فحاولي أن تضيق شطراً جديداً محترماً إلى النشيد القومي أو  
حاولي أن تمحي فكرة التكفير ثم انظري ماذا يجري  
أجابت البربرية :

— أصبح أمامي الآن ستة آلهة ليس فيهم من أبحث عنه  
سألها الأول :

— وهل تبحثين عن الله ؟ ألسنت مكتفية بالمانبو شامبو  
أو بما تسمى به آله قبيلتك ؟

قالت البربرية مخاطبة الرجل الأول :

— ربما كان كذلك . لكن يجب أن تكون أكثر حيلة  
فقد علمتنا مبشراتكم أن تؤمن بآلهتكم إيماناً مطلقاً ، فإذا  
وجدناكم لا تؤمنون بهم ووجدناكم أعداءهم فانتا لا تتردد في  
قتلهم ونحن كثرة ونستطيع أن نرمي بالرصاص كما ترمون تماماً  
قال الرجل الثاني :

— هذا الكلام فيه شيء يدعو إلى التفكير فقد أصبحت  
أعتقد أننا لسنا محقين في تعليم هؤلاء ما لا نعتقد فيه نحن لأنهم  
يتعلقون به إلى حد الموت . لماذا لا نقول لهم الحقيقة بجردة ؟



لماذا لا نعلمهم أن العالم وجد من مجموعة من المنتجات الطبيعية  
وأن نظرية وجود الله هي نظرية لا حقيقة لها ؟

قال الرجل الأول :

— لو فعلنا لعدنا بهم إلى نظرية بقاء الأصلح ، وأعتقد  
انه ليس من المؤكد تماماً أننا نحن أصلح منهم للبقاء في هذا  
العالم واليك البرهان فهذه فتاة سوداء ولكنها بديعة التكوين .  
ولا تنس أننا اضطررنا لطرد خدمنا البيض واستبدلنا بهم  
هؤلاء السود لأنهم أقوى وأنظف وأذكى من رجالنا

وقالت إحدى السيدات تؤيد حديثه :

— وسلوكمهم أحسن كثيراً من سلوك البيض .

فأجاب الأول :

— تماماً ! ومن أجل هذا أفضل أن نعلمهم أن يعبدوا  
آلهة خاصة حتى تكون أمامنا فرصة لتذكيرهم به إذا ما أقاموا  
حرباً عواناً على الاتحاد الأوربي .

وقالت سيدة تضع فوق عينيها نظارات :

— أنك لا تستطيع أن تعرف هؤلاء الناس بحقيقة العالم  
فالعالم كما أصبحنا نعرفه نحن الآن مبني على الرياضة .  
وتعال اسأل هذه الفتاة إذا كانت تستطيع أن تقسم كما على



جنر ناقص (س) وأنا أؤكد لك انها لا تكاد تفهم ما تسألها فيه والقسمة على جنر ناقص (س) كما تعلم هي مفتاح نظرية وجود العالم

قال الرجل الثانى :

— مفتاح نظرية العالم القسمة على جنر ناقص (س) !  
هذا سخف ! ان مفتاح نظرية العالم هو فى الهيكل الطبيعى ...  
فقاطععه أحد رجال البعثة قائلا :

— ما فائدة كل هذا الكلام ؟ ان الحقيقة الواقعة التى لا ينكرها أحد منا هى أن الشمس تفقد كل يوم جزءاً من حرارتها ، وأتأ سوف نموت من البرد عند ما تنتهى الحرارة تماماً . وإذن لا معنى لأية نظرية أخرى أمام هذه الحقيقة الواقعة  
وقال شاب يفيض حياة وصحة :

— هون عليك يا صديقى كروكر فأنا بصفتى كبير أطباء البعثة أرى نفسى مضطراً أن أبلغك بما لى من السلطة الطبية عليك أنه إذا لم تطرح عنك تلك الحقيقة المؤكدة فى نظرية الدورة الشمسية فإن لديك من الأسباب القوية ما يجعلك تؤمن من ناحية أخرى بنظرية ازدياد الحرارة الشمسية إلى الحد الذى تصل فيه حتماً إلى احراقنا أحياءاً

فأجاب مستر كروكر :

— وأية تعزية في هذا يا صديق ؟ الخاتمة الفناء على كل حال

وقال الرجل الأول :

— ليس من الضروري أن يكون الفناء بالذات

فأجاب مستر كروكر :

— بل هو بالذات . فالثابت الذي لا شك فيه أن عناصر

الحرارة التي تحفظ الحياة معروفة ولا سبيل للناقشة فيها .

فأنت لا تستطيع أن تعيش في درجة التجمد ولا في درجة

الاحتراق .. ولا يهب بعد ذلك أن يصل العالم إلى أيتهما

مادمتم لا تستطيع الحياة في إحداهما

فقال الرجل الأول :

— هو ! ان أجسادنا التي هي الشيء الوحيد الذي تؤثر

فيه درجات الحرارة المختلفة التي تتكلمون عنها تفنى وحدها

وهي محافظ عليها في غرف مقفلة يتخللها الهواء المجدد والحرارة

الملائمة . لكن الشيء الوحيد الذي يعتبر فارقاً بين الجسم الحي

والجسم الميت ، هو شيء لم يثبت بعد أن له علاقة ما بالحرارة

والبرودة . انه ليس اللحم ولا الدم ولا العظام ولو أن له

تلك الظاهرة العجيبة في بناء الأجسام وتكوينها بغير أن

تكون فيه مادة . ولو أردت أن تتصور هذا الشيء فان أقرب  
الصور إلى الذهن تتمثل في تشبيهه بموجة كهربائية مغناطيسية  
لدوامها معدل خاص للذبذبة في الأثير الجوى - إذا كان في  
في الجو أثير - من يعرف ؟ يستطيع أن يثبت على أبرد  
الكواكب المتخجرة كما يثبت على حمأة الشمس الملتهبة  
قالت إحدى السيدات :

— ومن أين تستطيع أن تعرف أن الشمس حارة ؟  
أجاب مسر كروكر ضحراً :

— تسألين هذا السؤال وأنت في وسط أفريقيا؟ أعرف  
انها حارة لأنى أحس حرارتها . ألا يكفى هذا ؟  
أجابت :

— وإذا ذقت الفلفل وجدته حاراً أيضاً فهل تستطيع  
أن تشعل ثقاباً من الفلفل ؟  
وسألت سيدة أخرى :

— وكذلك إذا نظرت في نوتة البيانو تجد علامة فوق  
وعلامة تحت ، بينما جميع العلامات في مستوى واحد  
وقالت سيدة ثالثة :

— ويخيل إليك أن صياح البيغاء صراخ ينما هو لا يزيد.

عن هدير القنبرة .

قال رجل تبدو عليه شخصية جذابة :

— أرى انكم يجب ألا تنزلوا للاجابة عن هذه الفقايع  
الفارغة . التي لا تبعد كثيراً عن مستوى لعبة الورقات الثلاث.  
إنني بجراح أعلم حقيقة مشاهدة . وهي أن أقطار الأوعية التي تمد  
نخ الأثني بالدم أطول منها عند الرجل ، ولذلك فإن كمية الدم  
الزائد المتدفق إلى نخ الأثني تسبب نشاطاً زائداً وتشويشاً في  
تفكير المرأة عن الرجل يجعلها تحس حرارة زائدة في الفلفل  
وتحس علواً في الأنغام السوبرانو المهادثة ، وصراخاً في صياح  
البيغا . لا يحسه الرجل .

قال الرجل الأول :

— أسلوبك التعبيري بديع يادكتور، ولو أنه يتعارض مع  
تطريقي في أنه سواء كانت حرارة الفلفل هي حرارة الشمس  
أم حرارة اللهب ، وسواء أكانت برودة القمر هي برودة  
الثلج أم برودة التأنيب على الفقر، فإنها كلها تعيش بيننا ويجب  
أن نغمر أنفسنا بها مادعنا نعيش على الأرض .

وقال مستر كروكر :

— إن أبرد أجزاء الأرض لا يسكنها أحد

وقال الرجل الأول :

— ولكن أحر أجزاء الأرض مسكونة . ومحمّل جدًا أن  
تعمّر أبرد الأصقاع إذا توفرت فيها أسباب الراحة التي تتوفر  
في الأجواء المعتدلة . ومع ذلك فإن ملوك البنجون ( طائر  
قطبي يغطس في الماء بمهارة ) تعيش في القطب فلماذا لا تعيش  
ملوك السلامندر ( زاحف يستطيع أن يمر وسط النار )  
في الشمس ؟ لقد كانت جداتنا اللاتي كن يؤمن بالجحيم الملهب  
يعتقدن أن الروح — وهي التسمية التي اخترناها لذلك الشيء —  
الذي يفارق الجسد عند الموت والذي يفرق بين الحياة  
والموت — كن يعتقدن أن هذه الروح تستطيع أن تعيش في  
النار إلى الأبد . وقد كن في هذا أقرب إلى النظرية العلمية من  
صديقي كروكر

فاجاب كروكر :

— الانسان الذي يؤمن بالنار يستطيع أن يؤمن بأى شىء .  
آخر حتى بإمكان توريث العادات المكتسبة .  
وقال رجل آخر كان هو المختص بالعلوم الطبيعية للبعثة :  
— كنت أظنك يا كروكر تؤمن بنظرية التطور  
فأجاب كروكر على الفور :

— أنا مؤمن بها لعلك حسبت العكس ؟

قال الطيبي .

— لو كنت تؤمن بالتطور لوجب عليك أن تعتقد ان العادات كلها تأتي من كلا الطريقتين الاكتساب والوراثة . ولكن مازالت جنة عدن تجري في دمكم للآن . والطريقة التي تأخذون بها كل جديد بغير أن تفكروا مطلقا في خلق القديم وقذقه بعيدا ، تجعل منكم أخطر الأخطار العامة . أنكم جميعا محافظون على أفكاركم القديمة الموروثة ولكنكم ( تطلونها ) فقط طلاءا عليا سطحيا . من أجل هذا كنتم أغبي المحافظين والمتسككين بالسياسة وحتى بالتسائج العلية نفسها . فإذا أريد بأحداها أن يتقدم خطوة في سبيل التحرر من قدمه قتم قومة واحدة وبرأى واحد وصحتم : فليوقف هذا ولينع هذا وليشتق هذا !  
قالت السيدة الأولى مندهشة :

— برأى واحد . وهل حدث أن اتفقوا مرة واحدة على

شيء واحد ؟

وقالت سيدة أخرى ذات لهجة ساخرة :

— انهم جميعا ينظرون الى ناحية واحدة الآن !

فسألتها السيدة الأولى :

— وأية ناحية هذه ... ؟

فاجابت السيدة الساخرة وهي تشير إلى البربرية :

— الى هذه الناحية ؟

نظرت السيدة الأولى الى البربرية وقالت لها :

— وأنت لا تزالين هنا ؟ لقد أمرتك أن تذهبي . هيا .

إمشن من هنا

لم تجب البربرية بكلمة واحدة . وأظهرت ازدراءها  
للسيدة البيضاء الأولى وهي تلعب بصولجانها وتقلبه بين  
أصابعها ثم قالت متعائلة تسأل السيدة الرياضية :

— وأين يزرع ؟

سألتها السيدة الرياضية :

— ما هو الذي أين يزرع ؟

فأجابت البربرية :

— الجذر الذي سميته ناقص ( س )

قالت السيدة :

— أنه يزرع في العقل ، هو عدد . هل تعرفين الأعداد ؟

فقالت البربرية وهي تستعين بأصابعها في العد :

— تعنين واحد اثنين ثلاثة أربعة خمسة ... ؟

أجابت السيدة :

— تماما . هو ما أريد . والآف عدى من واحد نازلة

— واحد — إلا واحد . إلا اثنين . إلا ثلاثة . إلا أربعة .

صفق الجميع لسماع البربرية وقال أحدهم :

— بديع انيوتن !

وقال آخر :

— بل لا ينتز .

وقال رابع :

— اينشتين !

ثم صاح الجميع معاً :

— بديع . بديع !

وقالت سيدة أخرى كانت هى المختصة فى دراسة الشعوب

للبعثة :

— ألم أقل لكم ؟ ألم أوكد لكم أن المدينة الآتية ستكون

مدنية سوداء ؟ لقد فرغ الانسان الأبيض وهو إذ يحس هذا

أخذ يبيد نفسه بنفسه بأسرع ما يمكن .

دهشت البربرية لهذا الإعجاب الغريب وسألت :

— أيدهشكم هذا الشيء الصغير التافه ؟ متى تكبرون أيها



البيض وتصبحون عقلاء في رزائقنا نحن السود ؟ لقد كنت  
 أظن الحرز شيئاً عجيباً عندما وقعت عليه عيناي لأول مرة  
 ولكنني ألفتها بعد ذلك . وأتم تسيحون وتهلون وتعجبون كلما  
 قال أحدهم شيئاً سخيفاً . إن أبداع شيء عندكم هي بئادكم . وأظن  
 أنه كان من السهل أن يجد الإنسان الله قبل أن يوجد  
 البنادق . ولكنكم لا تعنون بالله بل لا تعنون بشيء أكثر  
 مما تعنون بصناعة البنادق . وتستخدمون بئادكم في أسرنا  
 نحن ثم يدفعكم كسلكم إلى أن تعلمونا الزمانيات وتضعون البنادق  
 في أيدينا وتأمرونا أن نصيد لكم . وسوف تعلمونا أيضاً كيف  
 نصنع البنادق لأنكم ستكسلون عن عملها بأنفسكم . لقد اكتشفتم  
 صناعة الشراب الذي يجعل الإنسان ينسى الله ، وينسى ضميره  
 وعقله ويخيل له الجريمة هوأ وعبشأ . وأتم تبيعون لنا هذا  
 الشراب وتعلمونا صناعته . وكلها أمعنتم في عملكم فسرقتم من  
 أرضنا وحرمتونا القوت ، كلما زاد بغضنا لكم حتى أصبحنا نراكم  
 كالآفاعي . وما ذا تكون نهاية ذلك ؟ سوف يقتل بعضكم  
 بعضاً بسرعة هائلة حتى يصبح العدد الباقي منكم قليلاً  
 لا يستطيع أن يقاوم رجالنا الأشداء حين يشربون شرابكم  
 السحري ويقتلونكم بأسلحتكم . ثم يثنى رجالنا إلى أنفسهم

فيقتل بعضهم بعضا الا أن يمنهم الله . هذا ما عرفته أنا  
حيث كان يجب أن أجد الله . هل يريد أحدكم أن يساعدني في  
بحثي ؟ هل يهتم أحدكم بهذا البحث ؟

قال رجل غليظ الجسم هائل الحجم :

— لقد أنقذتكم بنادقنا من الأسود الفاتكة والأفيال

المهلكة . أليس كذلك ؟

أجابت البربرية :

— نعم لتضعنا في أيدي حاملي الاسواط الملبية ، وتحت  
أقدام الأسياد الجبارة . ان الأسود والفيل يشاطراننا هذه  
الأرض سكناً . ولو أكلنا أجسادنا فأنهما لا يمانان أرواحنا  
وإذا شعبا لا يطلبان مزيدا . أما أتم فلاحد لأشباع مطامعكم .  
انكم تعملون فينا بالموت أجيالا وأجيالا حتى ليلغ عدد ما  
يفتك به الواحد منكم منا مائة ، ومع ذلك ما زلتم ترهقوننا بالعمل  
الشاق وما زلتم تطلبون ارهاقنا وتقللون من طعامنا وثيابنا .  
انكم لا تعرفون الكفاية لأنفسكم . ولكنكم تعرفون الكفاف  
لنا . انكم تتضجرون لأن أيدينا خالية من المال الذي نشتري  
به بضائعكم التي تعملونها ، وعلاجكم الوحيد هو حرماننا من  
المال . ذلك راجع الى أنكم تخدمون آلهة مزيفة . أتم متوحشون .

اتم لا تعرفون كيف تعيشون . ولا تكون غيركم يعيش .  
اننى سوف أنيكم عندما أجد الله وأحصل منه على قوة العقل .  
وسأعلم قومى كيف لا يفنون أنفسهم  
فصاحت السيدة الأولى :

— انها أهاجت الرجال . انظروا لقد توقعت هذا . انهم  
يسمعون كلامها السخيف وأبصارهم زائغة . لقد أصبحوا فى  
خطر . سأضع رصاصة فى قلب هذه الفتاة ان لم يتقدم أحدكم  
أيها الرجال ويفعل .

وفعلا أخرجت السيدة مسدسها ، فذعرت البربرية  
ولكنها قفزت إلى السيدة قبل أن تصوبه اليها وضربتها  
بصولجانها ضربة قوية أوقعتها على الارض وهربت البربرية  
وسط ضجيج وتهليل الجمالين السود الذين سروا برؤيه فتاتهم  
السوداء تنتصر أخيرا

وقال السيد الأول :

— لقد أعادت الينا بعض نشاطنا بهزلها هذه الفتاة .  
تقدم يادكتور وافحص مس قنسجونس المسكينة بعد الضربة  
التي نالتها .

وقال الطبيعى :

— كل غلطتنا أننا لم نقدم لها شيئاً من طعامنا  
انطلقت البربرية في الغابة بسرعة وظلت تجرى وتجري  
كي تأمن تتبعها لأنها أدركت مبلغ ما عملت بصولجانها  
وكانت تعلم أن لا شيء ينقذ رقبتها من قصاص اعتدائها على  
أحد البيض ولو أن فرسان البوليس الذين كانوا يجوبون  
هذه النقطة لم يبد منهم أحد في طريقها . وإذا أمنت على  
نفسها وقفت وأخذت تظرف هنا وهناك لتقرر في أى طريق  
تسير ، وكل الطرق تستوى عندها ، ولما كانت تعلم أن البعثة  
سائرة في طريقها قررت أن تعود من نفس الطريق . وفعلاً  
عادت وظلت تسير حتى أقبل الليل فاذا بها على حافة البئر  
حيث لقيت الساحر أول مرة .

وجدت الفتاة أمامها خيمة مقامة فوق رفوف نصبت  
عليها تماثيل من خشب وهن مصيصر ومن عاج معروضة  
للبيع وبجانبا صليب كبير من الخشب كان يرقد عليه الساحر  
ملتف الساقين متراعى الذراعين وقد جلس أمامه مثال ،  
هو صاحب الخيمة وكان يقده تماثلاً من الخشب في كثير من  
السرعة والمهارة .

وكان يرقب هذا العمل عن قرب سيد أعراي أنيق ، يلبس



عمامة على رأسه ، ومنطق بسيف قصير وقد جلس على حافة البئر وكان يعبث في لحيته بأصابعه .

وجه السيد الأعرجى حديثه للساحر فقال :

— ما غرضك من صنع هذا أيها الصديق ؟ ألا تعلم أن مثل هذا العمل مخالف للتعالم الثانية التي أمر الله موسى بها ؟ الآن يحق لي أن أضربك بسيفي ضربة فيها القضاء عليك ولكنني لا أستطيع . لقد قاسيت وانغمست في الخطيئة طول حياتي تحت تأثير النفس المعوجة حتى أصبحت غير قادر على ذبح حيوان حتى ولا إنسان ذي دم بارد . قل لم تعمل هذا ؟

فأجاب الساحر :

— وأى شيء آخر أستطيع أن أعمله إذا لم أعمل ذلك لآمن شر الجوع ؟ ان العالم بأجمعه قد نبذني عنه فلم أعد أرى أمامي وسيلة للكسب غير تلك المهنة الشاقة التي تضطرني أن ألقى بنفسى كالمصلوب طول اليوم أمام هذا الرجل المثال ليعطيني أجراً لا يزيد عن الدرهمين ونصف . وهو بدوره يعيش من بيع هذه التماثيل التي تمثلني في الأوضاع الشاذة كهذا الوضع الذي أمثل فيه دور ( الميت الخاطئ ) الذي يشغف الناس باستطلاع

أخبار مغامراته . وكلما فرغ من صنع عدة تماثيل ، وجمعت  
أنا بضع دراهم أخذت اجازة وتجولت هنا وهناك أعظ  
الناس وأقدم لهم الحقائق الصحيحة التي لو اتبعوها لعاشوا  
أسعد وأحسن مما هم فيه ، ولكنهم يرفضون أن يتبعوا  
نصحي ما لم أقم بينهم ببعض ألعاب السحرة فإذا عملت شيئا  
منها ترامت على النقود من كل صوب وقالوا اتى رجل عجيب  
مدهش لم يأت الزمان بمثله ، ثم يعودون سيرتهم الحقى الدينية  
القاسية كما كانوا . وهذا يجعلنى أشعر بأن الله ينبذنى أحيانا  
قال الأعرابي :

— أنا لا أحب أن يعاملنى الناس كذلك ، أنا أيضا  
على رسالة يجب أن أؤديها ولو تركت قومى لأنفسهم  
لخروا أمام هذه الأصنام جميعها وعبدوها . وإذا لم يجدوا تلك  
الأصنام عبدوا الحجارة . ان رسالتى هي افهام الناس أن  
لا حول ولا قوة إلا بالله العلى العظيم ، الذى لا إله غيره .  
الذى لم يجرؤ أى مخلوق بعد على أن يجعل شيئا له فى تمثال  
ولو رأيت أحدا من الناس يحاول أن يرتكب هذا الجرم ،  
لنسيت رحمة الله وأقبلت عليه بسيفى وذبحته يدي ولكن  
من هو الذى يستطيع أن يدرك عظمة الله فى صورة مجسمة ؟

حتى ولا أبداع تمثال ولا أجمل جواد يمكن أن يعطى صورة.  
مصغرة لعظمة الله وجماله . كلما قلت لهم ذلك طلبوا الى أن  
أبدى لهم سحرى فأحاول أن أفهمهم أى انسان مثلهم وأن الله  
نفسه لا يرضى عن تنفيذ قوانينه من طريق عمل السحر وأمثاله  
من الأعمال غير المشروعة ولكنهم ينصرفون عني وهم يطالبون  
بأتيان المعجزات . أما أنا فأعتقد انهم يؤمنون إيماناً حقاً بما  
أقول وإلا لكنت سلطت عليهم من آمنوا يقولى ففتكوا بهم..  
هكذا يجب أن تفعل أنت أيضاً أيها الصديق .  
أجاب الساحر :

— ولكن رسالتى أنا تحرم عليهم أن يقتل بعضهم بعضاً  
فلا بد أن يكون الانسان متناسقاً فى هذا العالم فى جميع تصرفاته.  
قال الاعرابى :

— هذا صحيح تماماً إذا كانت تصرفاتهم فى الحدود.  
الشخصية . إلا أنه يجب أن لا يبق الاشخاص غير الصالحين  
للبقاء ، يجب أن نعمل كما نعمل فى الحداثق تماماً نقلبها كلها  
رويناها  
فسأله الساحر :

— لكن ترى من يكون الحكم فى صلاحية البقاء وعدمه ؟



خذ حالي مثلاً لقد حكمت على السلطات العليا والحكام  
المالكون وكبار الكهنة بعدم الصلاحية للحياة وربما كانوا  
على حق في حكمهم .

أجاب الاعرابي :

— هذا ما حدث معي تماماً . لقد هربت واختفيت مدة  
طويلة حتى أقنعت نقرأ من الشبان الراضيين بأن كبارهم مخطئون  
في فهمي إذ كان الخداء في غير موضعه . وأخيراً عدت مع  
الشبان قبلتنا الحديثة

قال الساحر :

— أنا معجب بشجاعتك وتصرفاتك العملية ، لكنني  
لا أستطيع عملها لأنني نشأت نشأة مختلفة

قال الاعرابي :

— أنصحك أن لا تعجب بهذه الصفات . هي من خلق  
كل زعيم من زعماء الصحراء فهي أينما سرت تلبس عقل  
تالذي يسيطر عليه إلهام مقدس يجعلني أعرف قدر نفسي . ألم  
تتضع في حياتك كتاباً ؟

أجاب الساحر في حزن عميق :

— لا . وددت لو كنت أستطيع . اذن لجمعت من المال

ما يكفيني مؤونة الاستلقاء على هذا الصليب الموجد ، مع  
نشر رسالتى على الناس ليقراها العالم جميعا . ولكنى لست مؤلفاً ،  
حتى انى نظمت مرة صلاة قصيرة جمعت فيها كل ما أردت  
أن أقوله ، ومع ذلك فلم تنجح ، إن الله يلهمنى أن أتكلم  
ولكنه لا يريدنى أن أكتب

قال الاعرابى :

— ولكن الكتابة نافعة . فقد ألهمت أن أكتب عدة  
فصول من كلمة الله تقديس اسمه ، إلا أنه يندو لى أن فى هذا  
العالم أناساً لا ينتظر أن يتعب الله نفسه معهم . كلمته لا تعنى  
شيئاً عندهم ولذلك فأنا لا أعتمد مطلقاً على الإلهام عند  
ما أحادثهم بل أعتمد على خيالى وتربصى بهم . فأنا أصور لهم  
أشنع الفظائع عن اليوم الآخر وعن الجحيم الذى سينخلد  
فيه فاعلو الشر فى هذه الدنيا . ثم أنقلب إلى الجنة فأصور لهم  
صور النعيم الأبدى الذى سينعم فيه المطيعون لأوامر الله .  
وآية جنة ؟ جنة الحداثق والعطور والخور الكواعب

سأله الساحر :

— وكيف تعرف أوامر الله ؟

أجاب الاعرابى :

— هم لا يعرفونها واذن فلا بأس من أن تقوم أوامرى  
أنا مقامها . وهم يفهمون أوامرى التى هى فى الواقع أوامر  
الله تسلمتها ووضعتها فى صيغة تلائم العاطفة والحاجة الانسانية  
وهذا أحسن ما يمكن أن أعمله من أجلهم ، وبغيره لم أكن  
أستطيع أن أسوسهم إذ كانوا يلجأون إلى أول زعيم يلقونه  
فيعدم بنصيب أكبر فى الغنيمة الدنيوية . ولكن الآن من  
من الزعماء يستطيع أن يكتب لهم أو يعدهم نعيماً أبدياً بعد  
الموت يملك عقولهم كما ملكتها انا بتصورات يحوطها جلال  
الالهام الحق ؟

قال الساحر فى كثير من التقدير :

— توفرت لك كل صفات النجاح !

قال الاعرابى :

— أنا الآن الخادم المتواضع لله الذى يسوق الناس اليه  
لأنه لا يرى فى غيره قوة ولا جلالاً . ويختبئ فيه من الشيطان  
وعشيرة الشيطان

التفت المثال الى الاعرابى وقد كان يصغى اليه وهو  
يعمل فى تمثاله وسأله :

— ما هى قيمة كل هذا الجلال وكل هذه القوة إذا لم

يكن فيها معنى الجمال وإذا لم تتناولها مهارة التجسيم الذي لا يعدو عليه الوقت ويبيده ؟ ليس لي أقل نفع في الله الذي تقول انه نهى عن صنع التماثيل .

أجاب الاعرابي : أعلم يا كلب الكفار أن للتماثيل قوة تجعل الناس يخرجون على وجوههم سجداً يعبدونها حتى وهي تماثيل البهائم .

قال الساحر معترضاً :

— أو تماثيل التجارين

فاستمر الاعرابي يقول ولم يثر اهتمامه اعتراض الساحر :

— حينما كنت أرعى الأبل كنت أحمل في أعطافي تماثيل

أناسي يجلسون على عروش ، ولهم رؤوس صقور فوق

أكتافهم ويمسكون في أيديهم سيافاً .. وأعلم أيضاً أن المسيحيين

الذين بدأوا عبادتهم لله في صورة أنسان يعبدونه الآن في

صورة الحمل . وهذا هو القصاص الذي قدره الله لخطيئة

تقليد صنع يديه ، ولكن إياك أن تجرأ على هذا القياس وأن

تشكر على الله معاني جماله . حتى تماثلك هذا الذي يشاركك

خطيئتك ، سوف يذكرك دائماً بأن أزهير الله خير وأبهى

من ثياب سلمان وهو في أوجه . لقد جعل الله من سماواته

صوره ، ومن أبنائه تماثيله . ولن يحرم عالمنا الديوى من  
مناظرهما أبداً . هو يسمح لك أن تصنع الثياب الجميلة ،  
والسروج الفاخرة والسجاجيد التى تسجد عليها أمامه ، والنوافذ  
كأنها أحواض الزهور الملونة المتناثرة كالأحجار الكريمة ،  
ومع ذلك ستجد نفسك دائماً متطفلاً على العمل الذى اختص  
به نفسه وأنت تعمل هذه التماثيل . لن تتاح لقوى فرصة  
ارتكاب هذه الخطيئة مطلقاً !

### فقال المثال :

— هو ! ان آهلك فظيع مشوه وهو يعلم هذا . أنا عندى  
فى خيمنى هذه فى أحد الأركان المكشوفة بعض آلهة اغريقية  
يلعب جمالها حداً أوكد لك ان آهلك نفسه إذا رآها ينفجر من  
الغيظ والحسد عند ما يقارنها بمحاولاته الفاشلة التى يعملها .  
لقد صنع آهلك يدى هاتين لأن يديه لا تحسنان غير التشويه .  
هذا ان كانت له يدان على الاطلاق . ان الآله الفنان يكون  
هو نفسه فناناً . لا يكتفى بما تصنع يداه هو ولكنه دائماً  
يتمم عمله إلى آخر ما تستطيع قواه ، ويعلم أن وراء وجوب  
وقوفه عند هذا الحد الذى تستطيعه قواه ، حداً آخر من الكمال  
لا يكون للصورة بغيره أى معنى . ان آهلك يستطيع أن يصنع

امرأة، ولكن هل يستطيع أن يخلق آلهة الحب؟ لا يستطيع.  
ذلك إلا فتان ماهر: انظر!

ثم قام يجرى إلى خيمته وعاد ومعه تمثال من المرمر.  
لفينوس (آلهة الحب) فوضعه على قاعدة من القواعد الخشبية.  
وقال وهو ينظر إليه:

— هل يستطيع الله صنعها؟

فأجابت البربرية وكانت تصغى لكل هذا الحديث ولا  
تقول شيئاً:

— ولكنها باردة

فصاح الاعرابي مهللاً:

— هذا أحسن ما قيل أخية حية خير من قدوة ميتة!  
لقد أنصقت الله من هذا التمثال المجترى الذى كان يحق على  
أن أقتله لو لم تطعنيه بكلمتك

قال التمثال:

— ومع ذلك مازلت حياً! لكن هذه الفتاة! سوف يأتى  
اليوم الذى يبرد فيه جسمها أكثر من المرمر، فاذا أخذت.  
هذا التمثال وقطعته اثنتين وجدته مرمرأ من الداخل كما هو

من ظاهره ، أما هي فاذا قطعت جسمها اثنين فياهول ماترى  
في داخله !

قال الاعرابى مخاطباً المثال :

— لست أجد في حديثك أية تسلية

تم التفت الى البربرية وقال لها :

— وأنت أيتها الفتاة .. لا يزال في بيتي مكان خال لزوجتي

أخرى . وأنت جميلة وجسمك لامع كالحرير وتفيضين حياة

فسأله الفتاة :

— كم زوجة لك ؟

أجاب الاعرابى :

— لم أعد من منذ زمن طويل . ولكن عندي منهن عدد

وفير ثبت لك أتى خير في الزواج وقادر على اسعاد النساء

يقدر ما يسمح به الله .

قالت البربرية :

— أنا لست أبحث عن السعادة . بل أنا أبحث عن الله

سألها الساحر :

— ولم تجديه بعد ؟

— أجابت الفتاة :

— وجدت آلهة كثيرة . وكلما عثرت بواحد عرقى بآله  
له . واخيراً هذا الرجل المثال هنا الذى يملك عدداً كبيراً  
منها فى خيمته . ولكنى أراها كلها أنصاف موتى ما عدا  
ذلك المثال الذى يمثل نصف حيوان ، الموضوع هناك على  
الرف الأعلى يلعب على موسيقا الفم وهو نصف آدمى ونصف  
ماعز لأنه قريب جداً من الطبيعة . لأنى أنا نصف امرأة ونصف  
ماعز . وكم وددت لو كنت آلهة ! ولكن حتى هذا المثال  
نصف ماعز ونصف رجل ! لماذا لا يكون بين الآلهة أنصاف  
نساء أيضاً ؟

سألها المثال وهو يشير لتمثال فينوس :

— وما رأيك فى هذا ؟

سأله البربرية :

— ولماذا تختفى نصفها السفلى ؟ انها ليست آلهة وليست  
امرأة . انها خجلى من نصف جسمها ، وأما النصف الآخر  
فهو ما يسميه البيض جسم سيئة . وهى سيئة جميلة يفرح  
حاكم عام أن يجعلها على رأس بيته ولكنها عندى أنا لا نفع  
فيها ما دامت بغير ضمير لا يجعلها تتشبه بالله  
قال الساحر :





— أن الكلمة سوف تكون من لحم لا من مرمر ولا  
محل لشكواك من ان جسوم هؤلاء الآلهة لرجال لانهم ان لم  
يمثلوا الانسانية فى الآلهة فكيف يتاح لك وانت انسان ان  
تدخل فى وسط الآلهة ، وكيف يمكن ايجاد الصلة بين الالهية  
والانسانية ؟ لابد وان يتحول بعض الآلهة إلى رجال .  
أجابت البربرية :

— أو تتحول بعض النسوة إلى آلهات ! وهذا أحسن  
عندى لان الآله الذى ينزل إلى مرتبة الآدميين يحتقر نفسه ،  
أما المرأة التى تصعد إلى مرتبة الآلهة فانها تمجد نفسها .  
قال الاعرابى :

— حسبى الله فى كل النساء المتعبات ! انك أزعج امرأة  
رأيتها فى حياتى . وانه لسر من اسرار الله ان يجعل النساء  
مرجمات بقدر ما فهن من جمال . وكلما زادهن من اسباب  
الهانة زدن قلقا ونهما . وهذه انت ايتها الفتاة حتى الله نفسه  
صاحب الحول والطول لا يرضيك ، فقولى اذن اى آله أو  
آلهة ترضين ؟

قالت البربرية :

— توجد آلهة سمعت اسمها وأود أن اعرف عنها اكثر بما

أعرف . أسماها ناقص سين وأحس انها تستطيع أن تعمل شيئاً لا يستطيعه غيرها من الآلهة .

قال المثال :

— لا توجد آلهة بهذا الوصف . جميع الآلهة والآلات مثلة عندى هنا فى هذه المجموعة . وأذكرانى لم أعمل فى حياتى آلهة باسم ناقص سين !

قالت الفتاة :

— هى موجودة بكل تأكيد لان السيدة البيضاء تكلمت عنها بكل احترام ، وقالت ان مفتاح العالم هو جذرها ، وان لا جسم لها فى كالرقم ، وانها وجدت قبل كل شىء لابعده كما وجد الله قبل الخليفة . وهى ليست ناقص سين ولكنها ما يضرب فى نفسه ليعطى ناقص سين . شىء كهذا يجب ان يكون وضعه فى بدء الخليفة لانه يبقى بعد ان نوضع نحن فى التراب الذى خلقنا منه . وقد كنت طفلة وأنا افكر واسائل نفسى كيف وجد العدد واحد ؟ لأن من يفكر فى بقية الاعداد يجد انها جميعاً مضافة الى العدد واحد ، ولكن ما هو العدد الواحد ؟ والآن عرفت ان العدد الواحد هو وحده الذى يضرب فى نفسه ليعطى نفسه لا شيئاً آخر ، وأنه عدد لا أول له ولا

آخر . فانك كما تستطيع ان تعد من واحد فما فوق إلى ما لا  
نهاية فانك تستطيع أن تعد من واحد فما تحت إلى ما لا نهاية  
أيضا . وهكذا تستطيع ان تفهم من الاعداد معنى الأبدية .  
فقال الاغرابي :

— الأبدية في نفسها وببفسها لا تعنى شيئا . وماذا يعينى  
من الأبدية وأنا لا أجد الحقيقة الأبدية ؟  
فأجابت البربرية :

— الحقيقة الأبدية الوحيدة هي الأرقام . أما ما سواها  
من الحقائق فهو زائل أو صائر إلى الخطأ كخيالات الطفولة .  
وأما حقيقة أن واحدا وواحدا يساويان اثنين وواحدا وعشرة  
تساوي أحد عشر فسوف تبقى دائما كما هي . ولهذا أشعر  
بشيء من التقديس للأرقام .  
فقال المثال :

— ولكنك لا نستطيعين ان تأكلى وتشربى الأرقام ،  
ولا أن تتزوجيهما ؟  
فأجابت البربرية :

— لقد وهبنا أشياء أخرى نأكلها ونشربها كما جعلنا  
تزوج بعضنا بعضا .

فقال المثال :

— ولكنك لا تستطيعين رسمها . وهذا يكفيني !

فقال الاعرابي :

— نحن العرب نستطيع . وبهذه العلامة سوف نحكم

الأرض . إنظر !

ثم خط على الأرض بضعة أشكال .

وقالت البربرية :

— ان المباشرة تقول ان الله رقم سحري . هو ثلاثة في

واحد وواحد في ثلاثة . فقال الاعرابي :

— هذا بسيط . فأنا ابن أبي وأنا ابو أولادي وأنا بمفردى

نحن ثلاثة في واحد وواحد في ثلاثة . والانسان بطبيعته

طبقات أما الله فهو وحده مفرد . هو بذاته وحدة . أو كما

تقولين هو الشيء الذي يضرب في نفسه فلا يزيد ولا ينقص .

هو قلب البصلة الذي لا جسم له والذي بغيره لا توجد البصلة .

هو عدد النجوم التي لا تحصى . وهو وزن الهواء الذي

لا يوزن . وهو ..

فقاطعة المثال قائلا :

— يظهر لي أنك شاعر !

فاتفض الاعرابي لهذه المقاطعة وسحب سيفه واقترب  
من المثل قائلا :

— هل تجرأ على انهامي بأني شاعر مضياغ ؟ هذه مسبة  
لا يغسلها غير الدم .

فاعتذر المثل قائلا :

— أنا آسف . لم أقصد مطلقا ان أسبك . ولكن قل لي .  
كيف تخجل من ان تكون شاعرا تطلق القصيد ليعيش بعدك  
بينما ترضى ان تكون قاتلا ؟

فأجاب الاعرابي وقد أغمد سيفه وعاد الى هدوئه :

— هذا صحيح . وهو سر من أسرار الله . فان الشيطان  
ذا عمل شعرا فاسدا أرسل الله عليه لحنا مقدسا يحويه ومع  
ذلك فقد كنت طول عمري راعيا أميناً لا اتقاضى أجراً على  
غنائي مع شغفي الشديد به .

قال الساحر :

— وأنا كذلك لم أكن منصفاً لنفسي . كانوا يصفوتني  
بأني كثير الأكل والشرب . ولم أكن أصوم وكنت أحن  
كثيراً إلى النساء اللاتي لا يقمن بواجباتهن . ولم أكن براً  
بأبي ولا بأهلي الذين يجعل الله من مكرم منزلاً يرفرف

عليه بنفسه كوالد لجميع من فيه

فقال الاعرابي :

— إن الرجل أحوج ما يكون إلى زوجات كثيرات وإلى أسرة كبيرة تحول دون سأمه من الحياة ، وذلك كي يوزع محبته بينهن ، وهو لا يعرف قيمة كل امرأة إلا بعد أن يرى كثيرات .  
ليستطيع أن يقارن بينهن . فأنالم أدرك أن زوجتي الأولى كانت ملاكا إلا بعد أن تحققت أن زوجتي الأخيرة كانت شيطانا .

فسأله البربرية قائلة :

— وزوجاتك ؟ هل يجب أن يعرفن رجلا غيرك لكي يقدرنك ؟

فصاح الاعرابي قائلا :

— أعوذ بالله من ابنة الشيطان الأسود هذه ! تعالى أن تسكتي أيتها المرأة عند ما تسمعين الرجال ينطقون بالحكمة .  
لقد خلق الله الرجل قبل المرأة .  
فأجابت البربرية :

— الرأي الثاني هو الأصوب دائما . وإذا كان ما تقوله .  
حقا فإن الله خلق المرأة لأنه وجد أن الرجل غير كاف .

ولكن قل بأى حق تريد أن تحكم على خمسين زوجة بان  
يخضعن جميعاً لزوج واحد ؟  
أجاب الاعرابى :

— لو وهبت حياة ثانية لعشت راهباً أعزب ، وأفقلت  
بابى فى وجه كل امرأة وكل ما يتعلق بالنساء . ولكن لا تنسى  
انه لو كانت لى امرأة واحدة لأنكرت حق أى امرأة أخرى  
على فى الوقت الذى تشتهيتى فيه نساء أخريات بقدر ما فى من  
نخامة ، وما فهن من تقدير . والمرأة المستنيرة التى تريد أن  
تخير لأبنائها أحسن أب تؤثر أن تشاطر خمسين امرأة غيرها  
فى رجل ممتاز على أن تستأثر وحدها بنفاية آدمية لا قيمة لها .  
لماذا لا ترضى بهذه النفاية إذا كانت تستطيع أن تحصل على  
ما هو خير منها ؟

قالت البربرية :

— وكيف تستطيع المرأة أن تعرف مزاياك وتقدرك  
إلا إذا كانت قد عرفت خمسين رجلاً قبلك ؟ أليست المعرفة  
والتقدير تقومان على أساس الموازنة ؟  
صاح الاعرابى مستجيراً :

— أعوذ بك يارب يامن خلقت الرجال والنساء جميعاً !



هل يمكن أن يكون للطفل الواحد خمسون أباً؟ هذا يعني أنه  
يكون بلا أب !

أجابت البربرية :

— وماذا يهم إذا كانت له أم واحدة؟ ومع ذلك فما تقوله  
غير صحيح فلا بد أن يكون أحد هؤلاء الخمسين أباً له  
قال الاعرابي :

— يجب أن تعرفي إذن أن كثيراً من النساء لا ينجبن من  
أن يعرفن عدداً كبيراً لا يحصى من الرجال وهن لا ينجبن  
أطفالاً، بينما اننى أنا وأنا أطمع فى أن أفوز بكل امرأة جذابة  
تقع عيناى عليها، مخصب فى ذريتى ، ومن هذا يتضح لك أن  
عدم المساواة بين المرأة والرجل هو سر من أسرار الله ، عيشاً  
تحاول المرأة أن تثور عليه . الله سبحانه وتعالى تتمثل فيه  
وحدة القوة والجبروت وحكمه العادل فوق ادراكنا نحن .  
لقد وفر الله علينا الآلام التى تتحملها نساى . عند ما يضعن  
ويصرخن ويقطعن نياط قلبى بصراخهن إلى حد يجعلنى أحياناً  
لا أرى فى هذه الآلام كل العدل ، ولكن سرعان ما أعود  
إلى نفسى وأسألتها ماذا تكون النتيجة لو تبادلنا نحن والنساء  
أعمالنا فى الحياة ، فقمن هن بتكاليفنا وقتنا نحن بأعبائهن بما

فيها الولادة ، أترى نظام الطبيعة يسير كما هو ؟ أبدأ أن يكون  
ولن يسمح به الله مطلقاً  
قالت البربرية :

— إعلم أننا لا نستطيع مقاومة الطبيعة . فأتى لا يستطيعون  
الحمل والولادة . ولكن المرأة تستطيع أن يكون لها أكثر من  
زوج واحد وتستطيع أن تنجب أطفالاً أكثر بشرط ألا  
تجمع بين زوجين في وقت واحد  
قال الأعرابي :

— واليك مثلاً آخر من أحكام الله غير العادلة ، أن  
يكون للمرأة الكلمة الأخيرة ! خير لي أن أخرس  
فسأله المثال :

— وماذا يحدث إذن لو اجتمعت الخمسون امرأة حول  
رجلهن الواحد وحنمت كل منهن أن تكون لها الكلمة الأخيرة ؟  
أجاب الأعرابي وهو يتأوه :

— عندئذ تصبح الحياة جحيماً قد تفتحت أبوابه أمام  
الرجل ليكفر عن كل خطيئة ارتكبها ولا ينقذه من هذا  
الجحيم إلا رحمة الله الواسعة  
أدارت البربرية وجهها لتسير في طريقها وقالت :

— لن أجد الله في مكان يتحدث فيه الرجال عن النساء  
ولاحقها المثال بقوله :

— ولا في مكان يتحدث فيه النساء عن الرجال  
وأشارت بيدها اليهم مؤمنة وانطلقت تبحث عن الله  
وصلت البربرية في سيرها إلى بيت صغير مفرد تحيط به  
حديقة غناء تبدو عليها عناية الهواة ، غرسها يد سيد كهل  
تجمل ، ذى عينين أخاذتين جعلتا من جميع وجهه عيوناً  
مفتوحة ، وله أنف مستوقف لا يمكن أن تمر عليه العين بغير  
أن تقف أمامه مشاهدة ، وفم معبر تطبق شفتيه روح السخرية  
المؤذية التي تجعل من جميع الوجه قماً أخاذاً ، جعل البربرية  
ترى في تنافر العيون والأنف والفم ما يدل على الذكاء الخارق  
الذي دفعها إلى الرغبة في محادثة الرجل فابتدرته قائلة :

— معذرة أيها السيد . هل تسمح لي أن أكلبك ؟

فقال السيد الكهل :

— ماذا تريدن ؟

ف قالت :

— أردت أن أسأل عن الطريق إلى الله . ولما رأيته في

وجهك من سماء المعرفة التي لم أرها من قبل . أردت أن



أسالك أنت .

فأجاب السيد :

— ادخلي أيتها الفتاة . لقد وجدت أخيراً وبعد بحث طويل أن خير مكان يبحث فيه عن الله هو الحديقة حيث يمكنك أن تحفرى وتتقي عنه في أرضها !  
فتبرمت البربرية وأجابت :

— ليست هذه فكرتى في البحث عن الله مطلقاً . أشكرك  
سأسير في طريق  
فسألها السيد :

— وهل أدت بك فكرتك التى تقولين عنها إلى العثور عليه؟  
فوقفت الفتاة وأجابت :  
— لا . لا أستطيع القول بأنها أدت ولكنى مع ذلك  
لا أتفق معك فى فكرتك  
قال السيد :

— كثير من الناس لم يحبوا الله بعد أن وجدوه . فقصوا  
بقية عمرهم فى الهروب منه . فكيف تقدرين انك سوف تحيينه؟  
فقال الفتاة :

— لا أعرف . ولكن مبشرى عندها بيت من الشعر

يقول انه محتوم علينا أن نحب الأعلى عند ما نراه .  
قال السيد :

— هو أحق ذلك الشاعر الذى وضع هذا البيت .  
فنحن نكرهه ونصلبه ونقتله بالسم ونحرقه حياً . لقد قضيت  
حياتى كلها وأنا أعمل فى طريق الله وأعلم أعداءه كيف  
يضحكون من أنفسهم ، ولكن إذا قلت لى أن الله سوف  
ينزل إلى الطريق فاتى أنزوى فى أقرب جحر فأرولا أجرو .  
أن أتنفس حتى يمر فى طريقه ويصبح بعيداً عنى . لأنه لو  
رأى أو شم رائحتى لما اكتفى بأن يضع قدمه على ويسحقنى .  
كما أسحق أنا حشرة صغيرة سامة أراها تعصى أوامرى . أما  
أولئك الناس الذين يجرون وراء الله وهم يصيحون : آه لو  
عرفنا أين نجده ؟ ، فلا بد أن تكون عقيدتهم فى أنفسهم  
كبيرة هائلة حتى يروا فيها امكان الوقوف أمامه . هل قضت  
عليك مبشرتك قصة جويتر وسملة ؟

فأجابت البربرية :

— لا . ما هى هذه القصة ؟

قال السيد :

— جويتر — هو أحد أسماء الله ، تعرفين ان له أسماء .

كثيرة ، أليس كذلك ؟

فأجابت : نعم

قال :

— أحب جويتر سملة وراعى ظرفها فكان يظهر لها  
فى صورة رجل . إلا أنها هى كانت ترى فى نفسها الاستعداد  
والكفاية لتكون محبوبة آله يبدو لها فى عظمة الآلهة الكاملة ،  
فألحت عليه أن يأتى فى دروعه الكاملة التى يرتديها وهو آله  
فسألت البربرية والشوق يدفعها لآتمام القصة .:

— وماذا حدث بعد نجته كذلك ؟

أجاب السيد الكهل :

نه حدث ما كان يجب عليها أن تعرفه لو كان عندها ذرة  
من العقل . صغقت وتقلصت كالذبابة إذا ألقيت فى النار ،  
فاحذرى ولا تكونى فى حماة سملة ، ان الله على قيد ذراع  
منك وقد كان دائماً كذلك إلا أن رحمته المقدسة لم تشأ أن  
تطلعك عليه اطلعا كاملا فيصيبك مس من الجنون ، أعملى  
لنفسك حديقة صغيرة واحفرىها واغرسىها وقلبها ونسقىها  
واقنعى بدفعة تال ذراعك من الله إذا لم تحسنى زرعك ،  
يقدر ما يصيبك من بركة إذا أحسنته

سالت البربرية:

— أو سبق دائماً لا تقوى على مشاهدته في كامل مظهره ؟  
فاجاب الفيلسوف الكهل :

— اعتقد أننا سنظل كذلك لانقوى على احتمال مشاهدته  
إلا إذا حققنا كل أغراضه وهذا يقتضى أن نصبح نحن آلهة .  
ولما كانت أغراضه لا حد لها ولا نهاية ، ونحن أنفسنا  
محدودون من كل ناحية ، فتحزن لن تقوى على ان نحقق  
أغراضه والحمد لله . وهذا خير لنا . إذ لو تحققت كل أغراضه  
فلن تصبح من وجودنا في هذا العالم أية فائدة ، لانه لم يخلقنا  
ويطلقنا في هذا العالم ليمتع بمشاهدتنا ونحن كالحشرات  
المقيحة الصورة القصيرة الأجل . هيا أيتها الفتاة ادخلي ادخلي  
وتعالى عاونينى فى غرس هذه الحديقة من أجل تمجيده واتركى  
ما بعد ذلك له يفعل ما يشاء .

فدخلت البربرية حديقة السيد الكهل ، ووضعت صولجانها  
جانباً ثم استقرت تزرع الحديقة معه ، وكان يعاونها بين وقت  
 وآخر بعض الناس ، فكان ذلك يغيب البربرية فى بادية الامر  
حسداً . لكنها ألفت مجيئهم ومساعداتهم فلم تعد تأبه لها .  
وكانت البربرية ترم ذات يوم فى الحديقة فرأت رجلاً



ايرلانديا احمر الشعر يزرع في الجانب الخلفي من الحديقة  
حيث كانت خضراوات المطبخ مزروعة فسألته :

— من أدخلك إلى هنا ؟

أجاب الرجل :

— عجيب هو أمرك ! أدخلت نفسي ، ولم لا أدخل ؟

قالت الفتاة :

— لأن الحديقة لهذا السيد العجوز وليست حديقتك ؟

قال الرجل :

— اتنى اشتراكى لا أعترف لاحد بملكية الحدائق .

وهذا الرجل العجوز أصبح غير قادر على عزق الارض لزرع  
البطاطس بينما تطورت أساليب زوعه تطورا كبيرا لم يدركه

هذا الشيخ الفانى

سألته البربرية :

— اذن أنت لم تأت لتبحث عن الله هنا ؟

أجاب الرجل الأيرلندى :

— يبحث عنه الشيطان . واذا كان الله يريد منى شيئا

فليبحث عنى هو . أما أنا فاعتقادي أنه ليس كل ما يتصوره

الناس عنه . فهو شيء لم يكمل صنعه بعد . فينا شيء خفى يجذبنا

اليه وفينا شيء خارجي يجذبنا اليه . هذا مؤكد . والشئ المؤكد الثاني هو أن هذه الاشياء الداخلة والخارجة توقعنا في كثير من الأخطاء أثناء حركتها في الدخول والخروج وكل ما يجب علينا هو أن نسهل لها أحسن الطرق للاستقرار . هذه مهمتنا أنا وأنت الى جانب ذلك الجحيم من قطع الناس الذين لا يعنون بشئ في العالم غير بطونهم

ثم عاد الى فأسه واستمر يعزق الأرض . ونظرت البربرية للسيد العجوز ونظر اليها وقد أدركا أن هذا الارلندي رفيق وعمر ولكنه نافع في زراعة الأرض فلا بأس من بقاته . وابقياه فعلا وبدأ يهذبان من طباعه ومن لغته لكنهما لم يوقعا لاقناعه بأية وسيلة بأن الله شيء أكثر مادية واقناعا من أية أبدية ومع ذلك فهو عرض لاحد لتحقيقه لو أن هذا التحقيق لم تبسطه الاشتراكية في حدود العقل وتجعل فيه أملا

ومع ذلك فقد استطاعا ان يهذبا من طباعه وملبسه ويجعلا منه شخصا نظيفاً حتى انهما ألفا حديثه بما فيه من أضحائك فحة بقيقه . وذات يوم قال السيد العجوز للبربرية : — ليس ظريفاً أن تبقى امرأة شابة حلوة مثلك بغير زوج ولا ذرية وأنا عجوز ، لهذا أرى أن تزوجي من هذا الرجل

الارلندى .

ثارت نائرة الفتاة لهذا القول لانها لم تكن تتوقع وقد تغلقت به كل هذا التعلق وأخلصت له كل هذا الاخلاص أن يقترح عليها الزواج من غيره وقضت ليلة كاملة وهي تحاول أن تطرد الارلندى من البيت ولكنها لم تفعل .

لم تكن الفتاة مقتنعة بأن السيد العجوز ولد قبلها بستين سنة وإنه سيموت قبلها ويتركها بغير رفيق ، ولكنه لم يزل وراءها يحك الحقائق على أنفها ويقنعها بكافة الوسائل حتى أذعنت وسارت معه الى الحديقة فأعلن السيد العجوز الرجل الارلندى بأن البربرية ستكون زوجته .

لم يكذ الرجل يسمع هذا الخبر حتى صرخ صرخة عالية واندفع نحو باب الحديقة يلتمس الهرب ، وكانت الفتاة قد احتاطت للامر فأحكت قفل الباب ، ولذلك انقضا عليه وأعاداه الى مكانه وهو يقول وقد نسي كل ما تعلبه :

— أنا اتزوج بربرية كافرة سوداء كهذه الفتاة ؟ دعونى اذهب . أنا لا أريد أن أتزوج أحداً ما

لكن الفتاة قبضت عليه بيد من حديد ولو انها يد ناعمة وأخذ السيد العجوز يفهمه بأنه لو هرب فانه واقع لا محالة



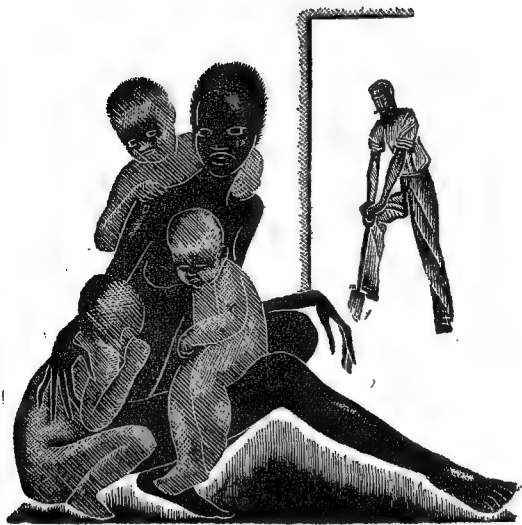
في مخالب امرأة لا تعنى بالبحث عن الله صفراء الجلد مجمدته  
لا سوداء ناعمة كالحرير الذي اعتاده وألفه

وأخيراً وبعد جدال لبث أكثر من نصف ساعة، وبعد  
جرعات من زجاجة شراب قديم كان يحفظه السيد العجوز  
ليشجعه به ، قال الرجل الارلندي :

— حسنا لا يهمني إذا تزوجت .

وتزوجا ، وأنجبا ، وعكفت البربرية على زوجها وأطفالها  
السمر في لون البن تعنى بهم وأصبحت بهم شغوفة الى حد أن  
شغلتها حديقتهما ورتق ثياب زوجها في معظم الوقت عن بحثها  
عن الله ، إلا في أوقات أظهرها كانت أوقات تجفيفها لجسم  
طفلها الاسود بعد حمامه اليومي الذي كان يهدئه ويسلس  
قياده ، حيث كان خياله يسبح الى الماضي القريب ويعود الى  
بحثها الطويل عن الله . وأدركت الآن مبلغ مخفها اذ كانت  
فتاة طائشة خرجت تبحث عن الله وهي تظن نفسها مركزا  
للعالم وقد تعلبت من مبشرتها ان تعتبر الله كرقيب ليس  
عنده أفضل من أن يرقب كل شيء عمله ويحاول ان ينقذها  
من الخطأ

وكانت تدلل طفلها الاسمر وتقول له :



— فلنفرض انى وجدت الله فى البيت فماذا يجب على ان  
أفعل اذا قال لى انى بقيت طويلا وأن لديه أشياء أخرى  
تحتاج الى عنايته والتفاته ؟

وكان هذا سؤالاً لم يستطع طفلها الصغير أن يجيب  
عليه بأكثر من ضحكة بريئة وقفزة الى معصمها يتناولهما  
بيديه الصغيرتين .

ومضى وقت طويل قبل أن يشب الأطفال الصغار  
ويصبحوا بعيدين عن التعلق المستمر بأمهم ، ثم يصبح الزوج  
الارلندى شيئاً مألوفاً لديها كأنه جزء منها حتى أخذت  
تعاودها فى أوقات فراغها ووحدها أمثال تلك الخيالات  
والأسئلة وفى ذلك الوقت كان عقلها قد بلغ من النمو  
والاكتمال حداً أكبر من التسلية بتكسير المعبودات المختلفة  
بصولجانها الخشبي .

## خلاصة وتحليل

بقلم برنارد شو

ألمعت أن أكتب هذه القصة خلال إقامتي في بلدة  
كنيسنا خمسة أسابيع قضيتها في صيف أفريقيا الذي وافق  
شتاء إنجلترا لعام ١٩٣٢

كان في عزمي أن أكتب قصة للمسرح كالتقصص التي  
أكتبها عادة بحكم عملي ، غير أنني وجدت نفسي أكتب قصة  
البربرية بدلها ، والآن وقد انتهت من كتابتها فأني سأبدأ في  
تفسير ما تعنيه هذه القصة ولو أتى لا أريد أن أكرر مرة  
أخرى أنني كأى فرد عرضة للخطأ في هذا التفسير وأن  
الكتاب المجددين ككل مجددين ومكتشفين كثير أما يخطئون  
حيث يعتقدون أنهم أصابوا كما حدث لكولومبس ، ويدعوهم  
هذا الخطأ أحيانا الى الحرب من وجه النتائج التي أدت بهم  
خيالاتهم الى كشفها . وأنا مؤمن بما تمسك به سانتوماس



أكويناس من الاعتقاد بأن كل الحقائق قديمها وحديثها ، إنما  
هى إلهام سماوى ، ولكن إلى جانب ذلك الإيمان علمتى  
الملاحظة والاستقصاء أن الأداة التى تستند إليها قوة الإلهام  
قد تكون أبعد ما يكون عن الصواب ، وربما تنتهى بما انتهى  
إليه بائيان فى الحرب المقدسة من سخر رسالته وضياعها  
وعلى أية حال فأتى أضع تلخيص موضوع القصة وغرضى  
منها للبحث والتقدير :

كثيراً ما يصف غير المتعمقين الجنس الإنسانى بأنه  
جنس محافظ لا تنفذ إليه الأفكار الجديدة . أما أنا فلم أجد  
الامر كذلك ، بل وجدته على العكس ، كثيراً ما أدهشتنى  
رغبة الناس وتلفهم لأختطاف الآراء الجديدة واعتناقهم لها  
بغير أن يكون فيها أقل قبس من الوضوح والصحة . والناس  
يصدقون أى شئ يدخل الى نفوسهم السرور أو التسلية أو  
يعدم بمنفعة . وأنا أعزى نفسى بما عزى به (ستيوارت مل)  
نفسه من أن الزمن كفيل بالقضاء على خلاصة الآراء السخيفة .  
وعلى تعلق الناس بها بل وعلى وجودها أصلاً ، ومن أن  
الوعود الكاذبة عندما تخلف تمر فى حلقة النسيان الى الهباء  
وأنه بعد أن تم هذه التصفية تبقى الآراء الصحيحة غير القابلة

للدبار مهما أضرابها من الاضطهاد أو النسيان اللذين لا يمتنعان معاودتها للظهور المرة بعد المرة ، تبقى وتضاف الى كتلة المعرفة الصحيحة التي نسميها العلم ؛ وهذه الطريقة نحصل على طائفة من الآراء الصحيحة بالاختبار ، تغذى بها عقولنا تغذية هي التربة الحقة التي تختلف كل الاختلاف عن التربة التي تلقها المدارس والجامعات .

ويقوم لسوء الحظ في وجه هذه الخطة السهلة نقص يتمثل في الحكمة القديمة البالغة ، لا تلق ماءك القدر قبل أن يأتيك الماء النظيف ، وهي حكمة من حكم الشيطان اذا لم تعدل الى « عند ما تحصل على الماء النظيف إلق القدر بعيدا واحرص كل الحرص على ألا تخطئها ،

وهذا حق ولكننا لا نعمل به فنحن مستمرين على صب الماء النظيف على القدر وبهذا نجعل عقولنا مغرقة أبدا في خليطها ، الذي يجعل عقلية الرجل المذهب في هذا العصر أشبه بمخزن تكدست فيه نفاية الزجاجات الفارغة ، وتوافه التحف الفارغة الملقاة في مخزن أحد المتاحف تعلوها أحدث وأعلى المقتنيات في غير نظام ولا تناسق ، وهذا المخزن في إفلاس دائم ، بين ملاكه وليم القاتح وهنري السابع وموسى

وعيسى وسانت أوغستين وسيراسحاق نيوتن وكالفن وويزلي.  
والمملكة فيكتوريا ومسترويلز بينما بين دائنيه كارل ماركس.  
واينشتين وعشرات من الناس يشبهون في كثير وقليل.  
سنيورت مل وشخصي .

لا يستطيع العقل مطلقاً أن يعمل في حدود الاتزان في  
مثل هذا الخضم . ولما كانت مهمة مدارسنا وكياناتنا تنحصر  
في حشو هذا الخليط من التفكير في أدمة كل جيل ناشئ فأننا  
مستمرون في إغراق الحياة الفكرية بموجات ثورية يرغم  
فيها المغرقون في هذا الخلط من خريجي الجامعات على  
الاستبعاد السياسي وبالتالي على النقص التطبيقي الذي تحملهم  
إياه رسمية خيلهم الجامعي وتقلت من أيديهم إدارة الأعمال .  
لتعطيها لمن كونوا ودربوا أنفسهم ، وللبسطاء الذين لم يعرفوا  
هذا الخلط .

وأوضح مثل على هذا الخلط المخبول المستمر في الأخذ  
بالآراء الجديدة بغير التفكير في تصفية ما سبقها من الآراء هو  
بقاء التوراة والإنجيل في البلاد التي بسطت فيها الترجمة الانجليزية .  
الفنية العجيبة قوتها السحرية على قرائها ، تلك القوة التي بدأت  
تدوى الآن بانقراض انجليزية القرن السادس عشر من بيننا .

الآن . نحن نفرض على أنفسنا ترجمات جديدة لسبب بسيط جداً هو أن الناس الآن لا يفهمون اللغة القديمة ، والترجمات العادية بلغتھا الصھفة الدارجة سرعان ما وضعت أقاصيص التوراة والإنجيل في ضوء الحقيقة العادية التي تحتم على قرائھا أن يحكموا في وزنها تجاريھم وعقلياتهم . غير أن تأثير هذه الترجمات الحديثة لم يتسع مداه بعد ، ويدولی أن أوائلك الذين يجدون الترجمة القديمة عملة وغير مفهومة لا يلتجئون للترجمات الحديثة ، ويؤثرون علیھا الانقطاع أصلاً عن قراءة الكتاب المقدس ، والقليل من الناس من تعھم الترجمات الحديثة لا يقرءونها إلا في مناسبة ، وما دامت مناسبة قليلاً ما يمرون ، ولكنهم يستمرون في سماع الوعظ . يلقى في الكنائس باللغة القديمة ، وبغمة مؤثرة معينة ، ويستمرون في سماع الأطفال يعینون ما يحفظونه أيام الأحاد عن ظهر قلب ويزون المستظهرين المجیدین منهم توزع علیهم صور خلاصة بها آیات مكتوبة بهذه اللغة القديمة ، وما زالت غرف النوم وحجر الأطفال تزين بهذه الكتابات والنقوش . والحكم الآن .

ولقد وزعت الجمعية البريطانية للكتاب المقدس في الخارج

من السكتب المقدسة نسخا يقدر عددها بثلاثة ملايين كل سنة خلال المائة سنة الأخيرة ، ومع أن كثيرا من هذه النسخ يحمله زواد الكنائس جيئة ورواحا بغير أن يفتحوه طول أيام الأسبوع ، وكثيراً منها أيضا يوزعه الآباء والأجداد على أطفالهم كهدايا ، ألا أن هذا العدد الجسيم جدير بالاعتبار إذا قدرنا الى جانبه حقيقة أنه لا يزال في صلب الكتاب المقدس نص لا يجرأ ولى من أولياء الحكم على تبديله أو مسه ، هذا هو النص الذى يعتبر مناقشة الحقيقة العلية والسلطة والحقوق الطبيعية التى تتمثل فى كل كلمة من كلمات الكتاب المقدس جرماً يستأهل عقوبات صارمة فظيعة لا تحدها قوانين .

كذلك نجد فى مقدمة مواد قانون الكنيسة الانجليزية وجوب اعتبار الكتاب المقدس دائرة معارف معصومة ، بينما نجد مادة أخرى فى الأولى فى مواد القانون تنكر بكل وضوح الطبيعة الجسدية النهمة المنصوص فى أسفار التوراة الأولى على أنها من صفات الله .

فى كل الأمثلة يعنى الكتاب المقدس الترجمة التى أجازها الملك جيمس الأول لأحسن أمثال الادب اليهودي القديم فى

تناوله التاريخ الطبيعى والسياسى والشعر والأخلاق واللاهوت  
والقصيد ، وقد أجاد المترجمون إجادة بالغة بسبب اعتقادهم  
أنفسهم أن ما كانوا متعلقين به لم يكن مجموعة كتب قديمة عجيبة  
لعدة مؤلفين متفاوتين فى درجات تفاهلهم ، ولكن لاعتقادهم  
أنهم كانوا ينقلون كلمة الله التى أظهرتها قداسته على السنة كتابه  
المختارين الملهمين . وقد قاموا بعملهم تحت تأثير هذا الاحترام  
المطلق وهذه العناية الفائقة ووصلوا إلى نتيجة فنية بديعة كانت  
تسلط عليهم فيها فكرة استحالة إحداث أى تغيير فى النصوص  
اذ من يجرأ على أن يفضل الله فى أسلوبه ؟ ولم يتورعوا مطلقا  
فى أن يقلبوا النقي اثباتاً اذا احتاج الأمر ووجدوا أنهم لا  
يستطيعون قبول نص مقدس يتعارض مع ما يعتقدون فى أنه  
حقائق دينهم ، وكذلك لم يكونوا على ثقة تامة من معرفتهم  
باللغة العبرية القديمة عند ما كانت تنافى أساس عقيدتهم  
وما كانوا يشكون فى رعاية الله لرسالته من الفساد وهى بين  
أيديهم ، وهم الذين لا ينقطعون عن الصلاة له ليلا ونهارا ..  
بهذه الروح العالية السماوية ابدعوا فى ترجمتهم إلى حد  
أن الرجل البريطانى العاوى الذى يسكن الولايات المتحدة  
فى امريكا الشمالية يقبل على هذه الترجمة ويعبدها باعتبار

إنها كتاب فريد المؤلف مفرد ، والكتاب هو كتاب الكتب  
والمؤلف هو الله . وقد امتدح هاندل خلاسته ، ووعد  
بالخلاص ، وحنانه وجلاله ووضع في مكان لا يسمى اليه ،  
وهاندل هو الذي يبكي الملحنين ويجعل الطبيعيين يقرون  
بعجزهم عن معالاة مسيحه وحتى الجهلة الذين ينظرون للدين  
كأنه تنجر بحت ، أصبحوا يجعلون من هذا الكتاب المقدس  
حرز آيدراون به الغفارت ، وحائلا بين الشهود والكذب ،  
ويعتقدون ان من يحمله من الجند بعقيدة صحيحة فانه يتقى  
به شر الرصاص .

واذن فلي ان هذا الوضع الفوق الطبيعي للكتاب  
المقدس ولو أنه ربما يصل في خير مظاهره الى أسمى ذروة  
فيحفظ برأسه في السماء الا أنه قد يتعرض للهزؤ والخطورة  
وقدماه بعيدتان عن الارض وهذه تجربة تقع كل يوم وتثبت  
ان كل كتاب يؤخذ كقضية لا سبيل الى تسرب الباطل اليها  
سواء كان المؤلف موسى أو حزقيل أو بولس أو سويدنبرج  
أو جوزيف سميث أو ماري بيكر أو كارل ماركس فانه غالبا  
يحمل الى نفوسنا مثل ذلك الأمل وتلك التعزية ويشير في  
اعماق نفوسنا هناة ورغبة في الحياة تجعلنا حريصين كل

الحرص على التمسك به كفتاح للجنة . ولكن انضج أن  
هذه الجنة لا تصلح الا للجانين كما يكون الواقع لو تلاشت  
مادياتها وأصبحت خيالات وتصورات ، فان هذا الكتاب  
يصبح اساسا غير صالح لقيام الحكم عليه ويتخذ مكانه بين  
المخدرات والمسكنات والعقاقير التي تسكن بها الآلام الصارخة  
الى وقت ما . وليس عبثا ما لجأ اليه زعماء الدين المتعصبين في  
روسيا الجديدة من نبد دين الكنيسة الاغريقية واعتباره  
خرقة مشبعة بسائل ، أصبحت لا تصلح لغرض ما ، وهذا  
هو ما يؤول اليه فعلا كل دين يطلق الواقع ويتعد عن  
الحقائق ، ولو أننا نجد الحكم الطامعين في الظروف السياسية  
الشاذة ينتفعون به في تهدئة الخواطر الهائجة باستغلال نفوذ  
رجال الدين ، إلا أننا لا نستطيع مطلقا في مجرى التقدم  
الطبيعي ان نتبعد عن الحقيقة المجردة وإلا يكون مصيرنا الفناء  
نحن الآن نجتاز أزمة عصبية بين فريقين متناقضين تمام  
التناقض ، أحدهما يرفع الكتاب المقدس باسم الدين الى  
السحاب ، والاخر يحاول ان يتخلص منه جملة باسم العلم ،  
وكلا الاسمين يتداوله الناس بلا حساب وبلا نتيجة الى حد أن  
قسيس برمنجهام أعلن في وسط قومه ان انصار العلم يقتربون



من المسيح أكثر مما يقترب به أنصار الكنيسة ، وأنا كقسيس  
غير رسمي لكل كنيسة أعلنت وكررت للعلماء أن بين أعضاء  
جمعية الأصدقاء من رجال الدين من هم أكثر علماء من علماء  
الحياة الرسميين انفسهم ، وفي وسط هذا الخضم المختلط  
اجترأت أن أقترح ألا تترك الكتاب المقدس في السحاب  
ولا أن نحاول المستحيل بألفائه جملة . لماذا لا تتركه بكل  
بساطة يضع أقدامه على الأرض ونأخذه لما وجد له فعلا ؟  
ومن قبيل المداعبة أود أن أبدي استعدادي لمصارحة  
البروتستانت بأن وجود الكتاب المقدس في السحاب كان  
ينقلب في بعض الأحيان لصالحهم في خلال محاولتهم بث  
حرية التفكير البروتستانتية كما كانت في مقاوماتها للكنائس  
والحكومات فقد كان الجندي الذي يحمل كتابه المقدس في يده ،  
وسلاحه في الأخرى ، يحارب بقوة عشرة جنود تحت قيادة  
كرمويل ووليم أورنج وجوستاف أدولف وقديس فتح الخيال  
للحفاظين جدا بأن يأخذوا برواية رجال كرمويل في دنبار  
إذ كانوا يغنون « يارب يامعيننا في قديم الزمان ، أما الآن  
فقد أصبح الجندي يقاتل وهو يحمل سلاحه في يده ، وإحدى  
الصفحة في اليد الأخرى ولكنه في قوة ألف من جنود العصر

السابق بفضل سلطان الحديد من بنادق ومدافع ، ومع ذلك  
فالكتاب المقدس ما زال محتفظاً بقدسيته فبقى وراء الصحيفة  
التي يحملها الجندى يوحى اليه بروح الجهاد التي قاتل بها يوشع ،  
والتي جعلت لسيوفنا ثبات سيوف الرب ، وهو يحز أعناق  
أعدائه الجدد من الألمان بوصف أنهم عبدة وأبناء للشيطان  
كما كان الكنعانيون من قبل .

كانت ولا تزال الروح واحدة وإن اختلف النص الذي  
كانت تعقد عليه مقاصد الحروب هو الآن ( الملك والوطن )  
وقد كان من قبل ( يهوا ضد بعل ) مع فارق واحد هو أن  
الألمان كانوا يحاربون من أجل الملك والوطن أيضاً ، وكانوا  
مقتنعين تمام الاقتناع مثلنا تماماً بأن يهوا الرب القوى العظيم ،  
القوى في الحرب ، قائد الجيوش ومسيرها هو ربهم ، وأن  
ربنا هو عدوه اللدود ، واستعرت نار الحرب المهلكة ، وظلت  
سجالاتنا وبينهم ولم تحسمها غير الكثرة التي وضعت حداً  
للحرب الدامية التي أسالت جروح المدينة الى حد أن أصبحنا  
لا ندرى اذا كانت هذه الجروح ستنتهى بنا الى الموت ، وهي  
لا تزال بعد انتهاء الحرب مفتوحة بما توحىه التوراة من تعاليم  
وطرائق وخرافات ، وننظر حولنا فلا نجد شيئاً يستحق التسجيل

أكثر من أن الأمة الواحدة التي يبدو أنها تسير بعنف نحو الشفاء هي روسيا التي ألقت بالتوراة في عتف واحتقار إلى سلة المهملات ووضعت وهي في وطيس ثورتها ضده ، نظاما ثابتا لأنشاء اطفالها في شكل عصبة من الملحدين ، وإلى جانب هذا ، وعلى غير انتظار ، يحملونهم طاعة دعوة عيسى بالمجيء اليه ، بينما نحن ننشئ اطفالنا في معهد التربية الحربى على مبدأ نظرية قسيس برمنجهام من أن الاتحاد العلمى يتجه نحو المسيح بينما المسيحية الرسمية تبعد فى شدة وعنف فى الاتجاه العكسى .

والموقف له خطورته . فقد كان عبدة يهوا الأقدمون وكل اسلحتهم السيوف والحراب ، ويتبعهم ضية يحملون النبال لا يستطيعون القتل والتخريب جملة ، ولكن الآن وتحت نيران المدافع الضخمة والمدروعات الهائلة والطائرات والمقذوفات الغازية التي تطلق على المدن الالهة المائجة بملايين الناس الذين يعيشون على ضوء وحرارة وماء وطعام تخرجه لهم آلات مركزية هي منهم بمابة قلوب وأوعية من حديد ، يستطيع صبي واحد فى نصف ساعة وهو فى طائرة مدمرة ان ينسفها جميعا ، غير أنه لا بد ان نكون على حذر ونحن نقرر هذا فتعلم أن نشأة هذا الصبي هي خير من نشأة نوح ويوشع .

وبعبارة أوضح ، مادمنأ لا نستطيع ان نخلص من الكتاب المقدس فانه سوف يتخلص منا ما لم نعرف كيف نفهمه فهما صحيحا . وروح هذا الفهم الصحيح كما أعتقد هى روح التجرد الثقافى التى تلزم المفكرين المخلصين ان يقرأوا ، وهم يستجمعون كل حكمتهم ، كل سطر يبدو منه تقديس لسلطة ثم يحكمون بعد ذلك على ما يقرأونه بنفس الروح التى يحكمون بها على القرآن وعلى الادبانيشاد (كتاب البراهمة المقدس ) وعلى ألف ليلة وعلى المقال الافتاحى لجريدة التيمس وعلى صورة الأسبوع الفائت فى مجلة ( البنش ) وهم يعلمون ان جميع الكلمات المكتوبة متساوية التعرض للإلهام المطلق من ينبوع الأبدى بقدر ما هى سواسية تعرضها لخطأ النقص الإنسانى لو اضعها.

ولئن فسوف تقول : وما هى الفائدة من الكتاب المقدس فى هذه الأيام لأى شخص من غير القدماء المحافظين وغير المولعين بدراسة الادب ؟ ولماذا لاندفعه فى الموقد كما فعل السوفيت ؟ الجواب على هذا انه توجد أماننا حالة لاسيل إلى انكارها يقضى علينا العدل ان نعرض لها قبل أن نجيب على هذا السؤال

ماذا حدث لأساس القانون؟ الوصايا العشر؟ انها لم تف حتى  
بحاجة القبيلة الرحالة التي فرضها عليها موسى وقد كان يستطيع  
أن يفعل كما فعل محمد من بعده فيحمل الناس على احترامها  
بإدعائه أنها أوحى اليه من طريق ليس في مقدور البشر  
أن يفهموه، لكن الوصايا العشر اضطرت لفيتكوس وديوترمي  
أن يتأها بقوانينهما الموضوعات التي تجعل أشد اليهود تعصبا  
وأكثرهم تدقيقا لا يستطيعون طاعتها بغير أن يثوروا على  
تعاليمها الحديثة وبغير أن يهاجموا قوانيننا المجرمة ، مع ان  
هذه الوصايا مهمة تمام الاهمال الآن لانها في أبسط معانيها  
تتناول الضرورات المشتركة في المجتمع الانساني حيث لا حاجة الى  
تدعيم أو ايضاح من الكتاب المقدس . فالوصية الثانية يؤمن  
بها الاسلام بينما تتجاهل بل وتهدمها المسيحية برغم نصها  
على مقاومة سمو الفن الجميل عما يجعلها جديرة بأدق الاعتبار  
ولو أن واضعها أدرك سحر الموسيقى الكلامية كما أدرك  
سحر الجمال في التماثيل المنحوتة لما تردد في نهينا عن تقديس  
الكتاب المقدس .

والوصايا العشر في جملتها لا تطابق ولا تتفق ومقتضيات  
العصر الحاضر ، فهي لا تذكر كلمة ضد الانواع المختلفة من

السراقات التي يسبغها أولئك اللصوص الذين اقتلعوا  
الأساس الأخلاقي من مجتمعنا والذين سينتهون بنا إلى الفناء  
الاجتماعي البطيء. اذا لم توقظنا صدمة عنيفة كالتى أيقظت  
روسيا.

ويوجد الى جانب هذه الاعتبارات السلبية اعتبار إيجابي  
واحد هو أن الدين الذي احتوته الكتب الأولى ما هو  
إلا مجموعة مراسم فاسدة فجئة من التضحيات الانسانية  
فى سبيل إقامة معبود مجرم لقييلة ، قد يكون هذا المعبود مثلاً  
سبياً فى انتقاد الجنس الانسانى من الفناء فى طوفان ثان بما  
يدخلون على نفسه من السرور وهو يشم رائحة اللحوم  
المحترقة عند ما كان نوح يأخذ من كل بهيمة نظيفة ومن كل  
طير نظيف ويقدم منها شواهاً كقرايين على المذبح . ومع  
أن هذه المراسم قد محيت تمام المحو من الكتب المتأخرة  
وأنكرها ربها فى نصوص واضحة جرى بها لسان الرسول ميكاء ،  
وهى تطلعننا على تضخم ثقافة اليهود ، فإن تقاليد اراقة  
الدماء ثمناً لشراء سكوت إله غاضب يشور للانتقام لنفسه  
قررت فى نصوص الانجيل حيث تمثلها فى أوضح صورها  
قصة تعذيب ومحاكمة المسيح بأيدى حكام بيت المقدس من

الرومان حين مثلوا فظاعتهم على طريقة نوح كوسيلة نستطيع  
أن نخدع بها ضمائرنا ونمحو بها مسؤولياتنا الخلقية ونقلب بها  
نجلنا الى الاعتباط بتجمل أكتاف المسيح الموجهة كل  
أخطائنا في الحياة .

قد يكون من الصعب أن تتصور تفسيراً أبعد عن  
المسيحية وأحط من هذا التفسير، وفي الواقع قد لا يكون من  
غير المعقول مطلقاً أن تنحو شعبة التعاون الفكري لعصبة  
الامم منحى الكنيسة الرومانية الكاثوليكية بمعارضتها لإذاعة  
الكتاب المقدس إذاعة مخلوطة ( الا تحت شروط تسيرها  
قيادة روحية دقيقة ) الى أن تسقط نهائياً وفي غير غموض  
كل الادعاءات الفوق الطبيعية المصطنعة لأسناده، لكن  
للكتاب المقدس في علم اللاهوت من التدخل في علوم  
الحياة أكثر مما للطرائق المادية التي أوجدها القرن التاسع  
عشر وامتيازها عليها بتناوله البحث في الحياة نفسها لا  
محاولة الحلول محل علوم الطبيعة والكيمياء، غير أن فكرة  
قبوله للتطور ميثوس منها كل اليأس . فوصفه لمنشأ الحياة وما  
لابسها من خلق هو مجرد خرافات خيالية، وما ورد فيه من  
فلك لا يعدو حد مركزية الارض، وتعرضه للكواكب العالمية

هو مجرد شرح صيداني ساذج ، وتاريخه قصص وأساطير ، وكل هذا يجعل من يقصرون دراستهم في هذه النواحي على ما يستقونه من الكتاب المقدس أناساً مشوهي الثقافة لا يصلحون لتولى الأعمال العامة ، ولا لتحمل المسؤوليات الأبوية ، ولا لمجرد التفكير الحر . واذن غير مكان يوضع فيه الكتاب المقدس هو نفس الرف الذي توضع عليه الطبعة الأولى من دائرة المعارف ( بريتانكا ) ، وإلى جانبها ، ويكون إذ ذاك كسجل لما كان الناس يعتقدونه في سالف الزمان ، ومقياساً للبعد الذي سبقوا به عقائدهم العتيقة التي خطفوها وراءهم . ولا يعني مطلقاً إمكان تحقيق ما استطاعت روسيا أن تحققه لنفسها الخلاص من الكتاب المقدس جملة ، فكثير مما جاء فيه لا يزال أشد حياة من افتتاحيات الصحف الصباحية ، ومن مناقشات الأسمية البرلمانية . وقصصه التاريخي أمتع في قراءته من معظم كتبنا التاريخية الحديثة وأقل منها ميلاً للتحييز المقصود ، وفي حملاته الثورية ورغباته الخيالية ما يزلزل أقدام رسكين وكارل ماركس ، كذلك في رواياته عن كبار القواد والمارقين ، إذ أنه يبدى هو مر إلى جانبه سطحياً كما أنه يجعل من شيكسبير مخرفاً ، وغزله الواحد العظيم لا يضارعه غزله .



آخر في اشباع محب صادق ، فهو خلاصة اجمالية ممثلة في أمتع  
الوقائع التاريخية لقبيصة أفرادها جابرة العقول ، واسعو  
الخيال شديدا والرغبة في الاستطلاع ، مروا خلاله في عبوديات  
عاسية فتطوروا إلى أمة كان يحذوهم في المصير اليها تصورهم  
أنهم ( شعب الله المختار ) وبالتالي الورثة الطبيعيون لكل  
الأرض ، ثم انقلبوا فيما بعده هذه الحياة إلى نعيم أبدي في ملكوت  
السموات . كذلك لا ينكر هذا التاريخ حقيقة أن هذه الخيالات  
أدت في النهاية إلى تشتيتهم وإلى تحلل جنسياتهم وإلى اضطهادهم  
المستمر من الدول المنظمة التي وإن كانت لا تقل إيمانا باحتكار  
فضائل مقدسة ربحتها بأعمالها ، فانها قدمت لليهود تحية  
مشاركتهم في آلهة العبرانيين وأنبيائهم ، إذ بدت لهم في جعلتها  
أنفع للحكام المطلقين من غيرها بما هو في متناولهم .

والفرق عظيم بين بربرى غير متعلم وشخص قرأ كتاباً  
كهذا ( بعد حذف تلك الآسانيد السخيفة وهاتيك الخرافات  
الطارئة التي أخرجها خيالات المترجمين وهم يحاولون الترجمة  
من لغات لا يفهمونها تمام الفهم ) .

ومجتمع يفرض عليه تاريخ كهذا يلقنه أفراداه في البيت  
وفي المدرسة ، قد يكون أشد خطراً على جبرته وأكثر تعرضاً

للمدمار بسبب المصادمات التي يخلقها التبرم والزهو، من  
مجتمع لا يقرأ شيئاً أو يقرأ قصصاً سخيفاً ويعنى باستطلاع  
نتائج أشواط كرة القدم ومقالات الجرائد، ولكنه رغم  
كل ذلك مجتمع على الثقافة. وإذن فليس من المدهش في شيء  
ولا من غير المعقول أن نجد كثيراً ممن ليس يخدمهم الكتاب  
المقدس لأنهم يفهمون تمام الفهم كل نقائصه، نرى هؤلاء  
يؤيدون الترية الدينية كأهون الشرين. عند ما يرون أن  
البديل الواحد للترية الدينية هو ترية ليست مطلقة الحرية  
تماماً. وهذا هو السبب في أن مجرد نقد الترية الدينية قليل  
الجدوى. فالتاريخ العبراني القديم والأدب العبراني القديم،  
على ما فيهما من خرافة، هما خير من لا تاريخ ولا أدب.  
وأنا لست أندم ولا أنفر من تربيتي الدينية وخاصة بعد أن  
قوى إدراكي إلى حد أن استطعت أن أزنها بقيمتها الحقيقية.  
وعلى أسوأ الفروض فإن الكتاب المقدس يعطى للطفل  
الناشئ خطوة استفتاح للحياة هي خير بلا شك من هوة  
اللاشيئية الفارغة.

سوف يطرب عباد الكتاب المقدس لتسجيل هذه  
الشهادة هنا، غير أنه يجب ألا تلهيهم هذه الشهادة لحظة عن

الاعتقاد في أنه يمكنهم الآن الدفاع عن إيمانهم بسحره بحجة أنه كان خيراً أن يكون الواحد نوحاً أو إبراهيم أو سيراسحق نيوتن من أن يكون شريداً هائماً في طرقات لندن ، وفي الوقت الذي ينذر أن يرى فيه هائمون بعد نفاذ قانون التعليم الأولى الاجبارى .

والذى حل محل سفر التكوين في الكتاب المقدس الآن ليس هو الجهل المطبق ، ولكنه هو ( أصل التاريخ ) الذى وضعه مستر ويلس ، وما تعاقب عليه وبعده من المؤلفات المتابعة التى بنيت على نجاحه الهائل . وفي الواقع تمخضت المائتا عام الاخيرة عن كتلة هائلة من التاريخ والأدب والشعر والعلم والفن أوحى بها نفس الدوافع الخفية التى أوحى بالكتاب المقدس وخلقته تماماً ، وهى فى كل هذه النواحي التى تناولتها تجعل الكتاب المقدس فى موقف مبهم ، وتجعل من رجال الدين جهالاً لا يفقهون . وإذا كنت تشك فى هذا فحاول أن تنجح فى اختبار يعقد لاحدى الوظائف العامة بأن تجيب على أسئلة الممتحنين باجابات من الكتاب المقدس ، ويجب أن تعتبر نفسك مجلوداً إذا اكتفى الممتحنون باخراجك من الامتحان ولم يعتبروك مجنوناً .

وليس ثمت أمل في صلاحية شيء مما احتواه الكتاب المقدس من صنوف العلوم التي تناولها، والتي كانت تعتبر سنداً لا سبيل للباطل اليه، إلا في ناحية علم واحد، هو علم اللاهوت الذي لا يزال بعيداً عن منطقة بحثنا للآن، والذي يسميه المتفقهون (ماوراء الطبيعة) لأن علماءنا الطبيعيين يستنكرون ويأنفون من تسميته علماً على الإطلاق. بينما لا توجد مظاهر أو ثبوت للدلالة على خجل العقل وغيبائه مهما بلغت مظاهر نشاطه من القوة في نواح عملية أخرى، من احتقار (ماوراء الطبيعة). قد يكون الشخص رياضياً نابغاً، وقد يكون مهندساً متفوقاً، أو سياسياً ماهراً، كما قد يكون موقفاً في اختيار أشواط السباق، لكنه إذا كان لا يكثرث للعالم أجمع طول حياته فلا يخفى حتى بأن يسأل: أى جسيم هو هذا العالم؟ فانه يكون أحد أولئك الناس الذين وضعهم كلفن في صف المقدر لهم أن يعيشوا ملعونين طول حياتهم.

وبينما أصبح الكتاب المقدس علماً لا يتفق مع مقتضيات العصر الحاضر في أية ناحية، فانه لا يزال يحتفظ بقيمته في تسجيل الدور الذي رت فيه فكرة (الله) التي كانت أول

خطوة للجهود الانسان المتمدين في تعرف الوجود والاصل والغرض من هذا العالم بقدر ما نعرف منه ، وكيف تطور هذا النور من عبادة ساذجة للرعد والزلازل والمجاعات والقذائف والعمى والبكم والدمار والشياطين الفاسدة المهلكة وما تستطيع كل هذه أن تعمله في تتابع الليل والنهار ، وفي دورة الشمس والقمر وفي الفصول الأربعة بما فيها من معجزات البذر والحصاد ، إلى دور عبادة البطولة بمثابة في حكمة خيرة ، وحاكم عادل ، ووالد عطوف ، إلى أن تصل أخيراً إلى كلمة لفظية لا جسدية ، لن تصبح لحماً مطلقاً ، وهنا يتولى العلم الحديث والفلسفة الحديثة كل الموضوع بما فيه من قوى الطبيعة وعنف الحياة ومظاهر القوة وقابليتها للتطور ، وما فيه من أنواع الموحيات المعنوية ، وأى شيء في الحياة لا يستمدّها ؟ وإذن فدراسة هذا التاريخ الذي يصف لنا تطور نظرية الوجود من العبادة الوحشية الخشنة إلى المعنوية العالية المهذبة ، لا تقل عن أية دراسة أخرى في طرائقها وفائدتها وثقيفها لأي عقل مفتوح ولكل باحث مخلص في بحثه . ولكننا نحن أنفسها جميعاً بما تعودنا من كسل وقدر في الاحتفاظ بالماء القدر بعد حصولنا على التنظيف . والكتاب المقدس

يقدم لنا سلسلة من الآلهة يفوق كل منها من تقدمه كثيراً ،  
فيضع بذلك خطوة تحدد تقدم الانسان إلى تصور الطبيعة  
صورة أنبل وأعمق مما تقدمتها ، وكل خطوة تزيد في تطهير  
ماء الحياة تدعو إلى إفراغ وتنظيف الاوعية تنظيفاً تاماً قبل  
ملئها بالماء الجديد النظيف . ولكننا لانرعى النعمة فنسكب  
الماء من ينبوعه الجديد على ما في دلونا القنر نلقديم من ماء ،  
ثم نعيد هذه الحماقة حتى تصبح عقولنا في خليط قنر يجعلنا  
عرضة لاشفاق الملاحدة الذين وان كانوا سذجاً إلا أنهم  
نظيفو العقول ، لا يعرفون ما وراء الطبيعة ، ولا يشغلون  
أنفسهم بما فيه من تعقيدات وسخائف . ورجال الأعمال العمليون  
يرفضون مطلقاً أن يخضعوا للمثل تلك الاوهام السخيفة .

ولنأخذ هنا مثلاً جاء في الكتاب المقدس ونحلله تحليلاً  
مفصلاً : رب نوح ورب أيوب . ليسارياً واحداً . قرب نوح  
هو رب غاضب أغرق كل شيء على الأرض . ولم يبق  
إلا على أسرة واحدة من كل فصيلة في فورة غضب على  
الكائنات الشريرة ، ثم أجاز بعد ذلك لكبير أسرة النوع  
الانسانى أن يطلب رحمته بالرائحة الطيبة ، المنبعثة من شواء  
كومة كبيرة من اللحم البشرى ترى هل يشبه هذا المعبود رب

أيوب؟ الرب الرحيم المناقش المثقف الفيلسوف الباحث  
الذي أحسن معاملة الشيطان في كثير من المواضع، وراهنه  
على صبر أيوب وعلى عدم إمكانه إخراج أيوب عن الإيمان  
بالخير الآلهي؟

ان من لا يستطيع أن يحس الفرق بين هذين الربين  
لن يجوز أبسط الاختبارات في الذكاء، ولا يستطيع أن يميز  
بين التشابهات والمتناقضات.

والواقع أنه ولو أن رب أيوب يبدو خيراً من رب نوح،  
إلا أنه مجادل لا يجيد المناقشة إلا إذا استطعنا أن نفسر هروبه  
من الهزيمة بالفوز. ولم يصبح لنا وجه للسخرية من أيوب لعدم  
قدرته على خلق حوت أو تصويره في صورة الطير بعد أن  
رفع مشكلة وجود الشر وعدم تناسقها مع وجود الخير المطلق.  
بينما توجد في رب نوح روح التشاؤم في هبته الرعاية لتردد  
أصدقاء أيوب وهو في شك من أمر تضحية سبعة عجول وسبعة  
خراف قرباناً، ولم تكن محاولة الرب في الجدل غير تكرار  
وصقل لسخرية الياهو في صورة موجزة بل مقتضبة إلى حد  
أن الانسان لا يستطيع أن يخرج منها إلا بأنها محاولة ماهرة  
لإخفاء حقيقة بيت القصيد وترك مشكلة خلق الشر قائمة بلا

حل ، ونقد أيوب قائماً لا جواب عليه إلى الوقت الذي استطاع  
تطور الخلق أن يفسره تفسيراً حقيقياً .

فاذا وصلنا إلى ميكا وجدناه يلقي الماء القدر بلا خوف ،  
فهو لا يأخذ برب نوح ولا حتى برب أيوب بعجوله السبعة  
وخرافه السبعة ، بل يرفع نظرية فهمه لله إلى أقصى حدود  
الرفعة التي بلغها استنكاره الوحشي للضحايا الدموية ، والتي  
جعلت تساؤله الموحى به يقول وهو يوحى (وماذا يريد ربك  
منك أكثر من عمل الحق ومحبة الرحمة وأن تسير معه في  
خشوع وطاعة ؟) وقبل أن يتم فوز تلك الروح الانسانية  
على الخرافات العقيمة كان ربنا نوح وأيوب أدوات لعب يهزأ  
بها . ثم انتهى أمرهما الآن ، ومع ذلك فبدلاً من أن نعلم أطفالنا  
أن يهللوا لهذا الفوز الهائل الذي تغلبت به الحاسة الانسانية  
على مجرد الفرع الحيواني من العقاريت والجان ، أصبحنا  
نلقنهم أن آله ميكا وآله أيوب وآله نوح هي أسماء مختلفة  
لآله واحد ، وأن كل طفل صالح يجب عليه أن يحترم روح  
العدالة والرحمة والتواضع بقدر ما يحترم شهيته لذبح الضحايا  
البشرية واحراقها قرباناً . ثم نجمع هذا الخلط العجيب  
والاحترام السخيف ونسميه «ديانة» .



ويأتى بعد ذلك عيسى فيخطر بخطوة أوسع وهو يقترح أن الرأس الآلهى شىء يدج نفسه فى الإنسان ، وفى شخصه هو مثلاً وسرعان ما قذفه سامعوه بالحجارة وقد روتهم ادعاؤه واعتقدوا انه ليس إلا محاولة جريئة من جانبه لتمثيل يهوا ، وهذا الفهم الخاطىء الذى يشبه نظرية الماء القنذر أصبح جزءاً من الدين بعد ثمانية عشر قرناً حسب نظرية عمانويل سويدنبورج . إلا أن ما طلع به عيسى من اقتراح لم يفسد بعد ، يسمو على ذين ميكا من ناحية أن الانسان الذى يخشى رباً يراه ويحسه يكون مخلوقاً لا قيمة له إلى جانب الانسان الذى يعمل كأداة لله وقطعة مجسمة منه لا يرشده فى طريق عمله غير شعاع من النور المقدس فى داخله . وهذا هو بالتأكيد أعظم الفوارق بين العهد القديم والعهد الجديد فى الكتاب المقدس . ومع ذلك فما زال الماء القنذر يلعب دوره فى افساده أيضاً ، لأننا نجد بولس يصور المسيح فى صورة « قربان وضحية لله ذات طعم طيب الرائحة » فهبط بالمسيحية وهو يصورها هذا التصوير إلى مستوى نوح ، ولا يسمو غيره من الرسل فوق هذا المستوى ، وتكون النتيجة أن ينهار الصرح الذى شاده ميكا وعيسى ، وتصبح المسيحية التاريخية

وقد بنيت على مذابح قرايين يهوا، وعيسى هو القربان، ولا يعلم أحد ماذا كان عيسى وميكا يقولان لو أنهما رجعا ورأيا اسميهما وعقيدتهما تلتصق بالمعبودات التي كانا يفزعان منها ويحرمانها. لا يستطيع أحد أن يتصور موقفهما من هذه الحالة إلا أولئك الذين يفهمونهما ويعطفون عليهما.

لقد كان من الجائز أن يوجه اللوم لعيسى على اختياره لتلاميذه اختياراً غير صائب، هذا لو صح أن نعتقد أنه اختار حقيقة، إذ تأتى على الإنسان فترات يرى نفسه فيها مسوقاً إلى أن يقرر أن ليس فيهم مسيحى واحد، وأن يهودا هو وحده الذى بدت منه بعض مظاهر الذكاء إلى جانب عيسى الذى كان جبار العقل نفاذ البصيرة إلى حد كان يفوق مدى تفكيرهم فعبوده كانسان فوق مستوى البشر، وجعلوا منه ظاهرة معجزة، واتخذوا من سعة حيلته نواة لعقائدهم السخيفة فى السحر والطوفان وفى الاحساس والرهينة وفى المثل الأخلاقية البسيطة وعقوباتها الجزائية، التى وإن كان بعضها محترماً وشريفاً ومناسباً إلا أن شيئاً منه لا يتناسب مطلقاً مع المستوى العقلى لعيسى، وكذلك كان هذا الشيء سيئ الأثر بخصوبته فى إثارة فضائع الحروب الدينية الأخيرة من إحراق

اليهود إلى سائر الاضطهادات التي أخرجتها الكنائس المسيحية  
المزيفة بمجرد قدرتها على الاضطهاد .

وجاء موت عيسى لسوء الحظ معيناً كبيراً على نشر صيته  
وتشويش نظريته . فقد كان الرومان يعدمون مجرمهم  
السياسيين بالقائم من فوق حجر تاريخاً إلى هوة سحيقة ،  
ويختصون العبيد الثائرين بالصلب . وقد صلبوا فعلاً ستة  
آلاف ثائر من أتباع سبارتا كوس لمائة سنة خلت قبل أن  
يقدم لهم الكاهن الأكبر لليهود عيسى كمشاعب ثائر منهم .  
وكان طبعياً أن يعذب ثم يقتل بهذه الطريقة البشعة ، التي  
فاقها نتيجةها بشاعة ، اذ جعلت من الصليب وأدوات التعذيب  
رموز ذلك الدين الذي حققت مشروعيته اقامته باسمه بعد  
ثلاثة قرون ، ولا يزال العالم المسيحي بأسره يعترف بها للآن ،  
وأصبح الصلب عند الكنائس مماتلاً لفرقة المفزعات في  
مصنع نماذج شمعية : معينا قوى الأثر في نفوس المصلين من  
الأطفال والكبار السذج . وهكذا خلط ماء عيسى النظيف  
الذي أوجده في الحياة بأوسخ ما فيها من ماء قذر أنت به  
عبادات أجداده المتوحشين .

وزادت الأمر تعقيداً تلك الحقيقة المؤلمة التي جعلت

عيسى نفسه ، وقد عصفت به عوامل اليأس التي ذهبت بتوازن  
سويقت وراسكن وكثيرين غيرهم ممن اطلعوا على فظائع  
الانسانية وظلمها وبؤسها وجنونها وعجزها السياسى الذى يبدو  
لا أمل فيه ، وربما كان مما زاد الأمر تعقيداً أيضاً عبادة  
تلاميذه له . ومن ورائهم الناس ، كل هذا جعل عيسى نفسه  
يبيع لبطرس أن يجعله يعتقد أنه المسيح ، وأن الموت  
لا يستطيع الوصول اليه ، ولن يمنعه من العودة إلى العالم  
ليحكمه ويؤسس ملكه على الأرض إلى أبد الآبدين . وكما  
أن هذا الاعتقاد الخاطئ نقل إلى عقول تلاميذه بنفس  
السهولة التي كانت نظريته الاجتماعية ترفرف بها على رؤوسهم  
فان « الصليبية » توطدت دعائمها على نفوذ عيسى نفسه . ثم حدث  
بعد ذلك ، وفي نشوة تخدير من خيالات عجيبة لم يسبق وقوعها  
أخرجت حكمة « الرفع » الى فوهة المدفع وقدرت ألف سنة لمدة  
يجب أن تنقضى قبل أن يعود عيسى كما وعد . وفي عام ألف  
بعد المسيح سقط آخر أمل فى احتمال العودة الموعودة . لكن  
الناس كانوا فى ذلك الوقت قد ألفوا الامهال بسهولة قبولهم  
لفكرة تأجيل العودة الموعودة وارتقاب العودة الثانية . وهكذا  
بقيت المسيحية المزيفة وستبقى دائماً تنقض نفسها .

والمسألة كلها خليط عجيب لم يحفظ له بقاءه سمو أفكار عيسى عن أفكار الكافة فقط ، لكن ساعد في بقاءه هذا الخليط الذى تلت ظهوره فترة خمود في المدينة البشرية نسميها نحن « العصور المظلمة » فلا بد لنا الآن أن نفطن الى وجوب التقاط طرف الخليط لأفكار المسيح المتقدمة جداً ، وإلى وجوب تخليصها من الخلط الذى مزجها به الرسل وأتباعهم .

ولم تنقض غير ستينائة عام بعد المسيح ، حتى أوجد محمد الاسلام فأحدث به انقلاباً جسيماً من مجرد عبادة الأجرام والأصنام إلى نظرية توحيد مستنيرة جداً . ولكن برغم أنه مات فاتحاً ، فاجتنب بذلك تنصيبه العوية الكبرى في غرفة المفزعات العربية ، إلا أنه تبين استحالة حكم اعرابه إلا بوعد المؤمنين منهم بنعيم ومتاع ، ووعد الأشرار بعذاب ورعب أبدى بعدموت أجسادهم . كذلك بعد ابداء بعض الاعتراضات الخالصة على قبول ذلك الخلق الفوق البشرى الذى خلعته عليه خرافات أتباعه الساذجة ، يكون هو أيضاً بحاجة الى بحثه ودراسة طبيعته دراسة حقة خالصة قبل أن يتمكن الاسلام من أن يعود الى الأرض بقدميه .

والآن أظن أن مغامرات البربرية في بحثها عن الله ، كما

أُتخِلها أنا سوف لا تحير أحداً ، اذ يكاد يستحيل وقوعها  
لفتاة بيضاء انحدرت من مهدها إلى أحضان المسيحية المزيفة  
التي تبثها الكنائس . وقد صورت البربرية تأخذها مبشرتها  
من خرافات قبيلتها الأصلية إلى اغراق في الكتاب المقدس  
بما احتواه من الآلهة تبين خطوات التطور في فهم نظرية  
الله مذ كان يصور مارداً مخيفاً فأصبح أباً ثم روحاً بلا جسم ولا  
أجزاء ولا عواطف ، حتى صور أخيراً في صورة الروح التي  
تمثلها كلمات ( الله هو المحبة ) . فمع الآلهين الأولتين لعب  
صولجانها دوره ، وكانت فيه الكفاية ، غير أنها عند ما تصل  
إلى النهاية تجد أن المحبة ليست كافية ( وذلك ما اكتشفته أيضاً  
إديث كافل عن الوطنية ) وانه خير لها وأ عقل أن تأخذ بنصح  
فولثير فنزرع حديقته وتربى صغارها من أن تقضى حياتها  
متصورة أنها تستطيع أن تجد تفسيراً كاملاً لهذا العالم وهي  
تسير فيه بصولجان في يدها .

ومع ذلك فقد كان للصولجان شأنه عند ما كان  
الطريق خالياً . والايمان بالظواهر فقط لا يؤدي الى معرفة  
شيء ما . كما أنه إذا ما أثبت مسألة رب نوح لتوضع في  
صلب المدينة العالية ، سواء استمر أطفالنا ينشأون على عبادته

ويكفرون عن خطاياهم بتقديم الضحايا له ، أو بما هو أرخص  
من ذلك من التستر وراء ضحايا غيرهم له ، فإن كل انسان  
في العالم يتردد لحظة في أن يهوى بصولجائه بكل قوة وقصد  
ليحطمه لا يكون أهلا للقيام بعمل من الأعمال الجدية في  
حكومة دولة حديثة منظمة .

وبعد . فإن أهمية رسالة تصل إلى احداث هذا الأثر في  
الآزمة العالمية الحاضرة استقرت في أعماق نفسي فأخرجها وحي  
القلق الطارئ في هذه القصة بدلا من أن يضيف إلى كتلة  
الأدب المسرحي المقلقة فكاهة مسرحية جديدة .

## النهاية